

**PL** Oryginalne Instrukcje  
Piła łańcuchowa elektryczna

**CZ** Originální pokyny  
Elektrická řetězová pila

# EAC

PL

**UWAGA**

Zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachować ją do dalszego użytkowania urządzenia

CZ

**DŮLEŽITÁ INFORMACE**

Než začnete stroj používat, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro další použití v budoucnu

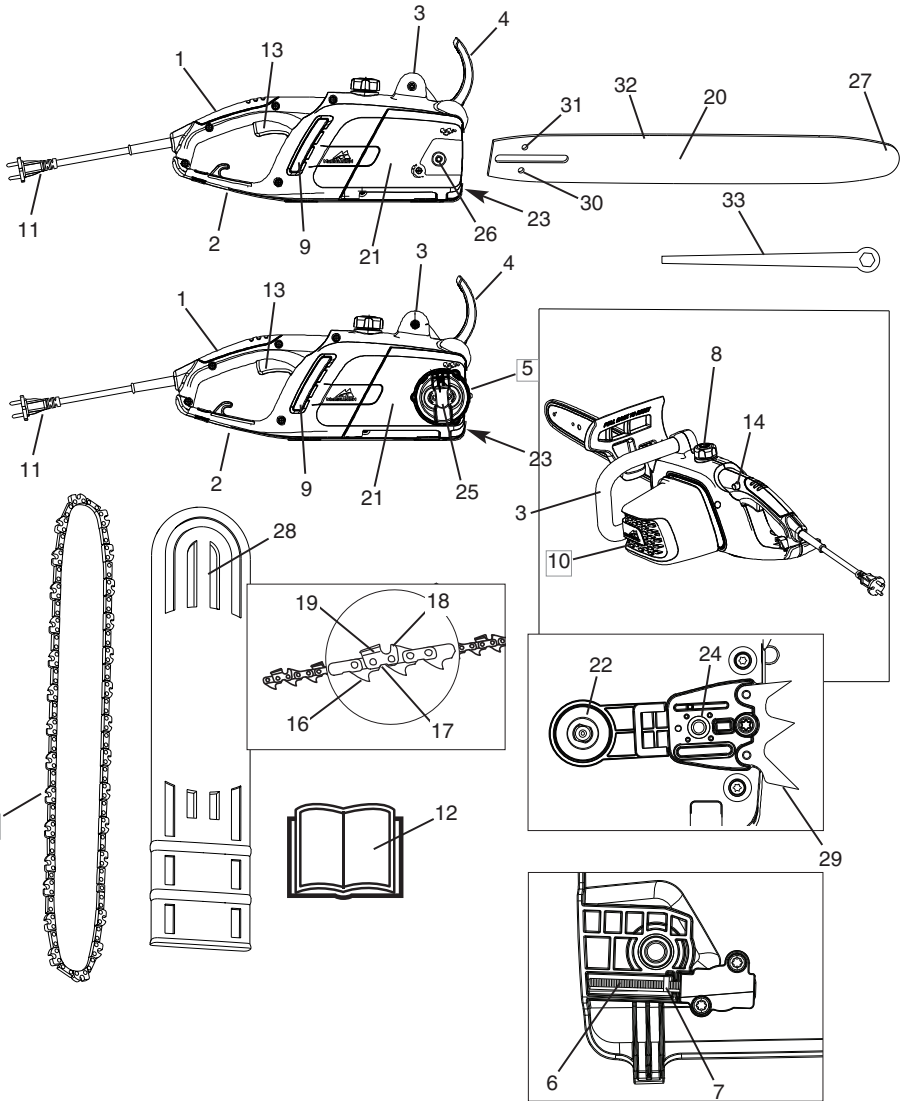
**PL**

W związku z programem ciągłego ulepszania swoich wyrobów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w szczegółach technicznych wymienionych w tej instrukcji bez uprzedniego zawiadomienia. Instrukcja jest częścią wyposażenia

**CZ**

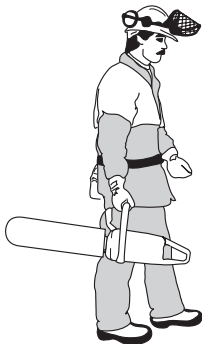
Vzhledem k pokračujícím inovacím si výrobce vyhrazuje právo mĕnit technické hodnoty uvedené v této příručce bez předchozího upozornĕní.

A

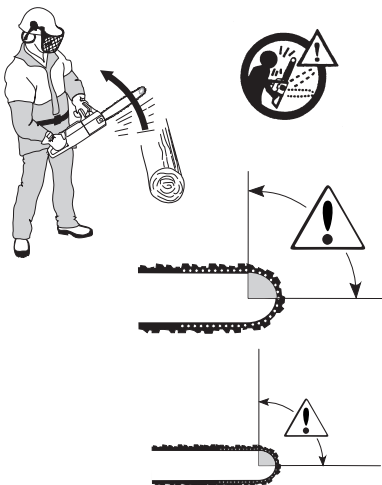
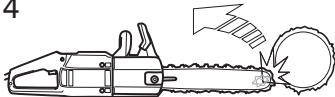
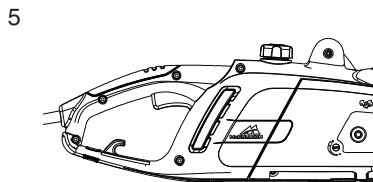
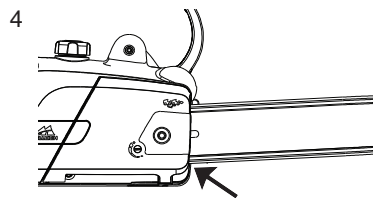
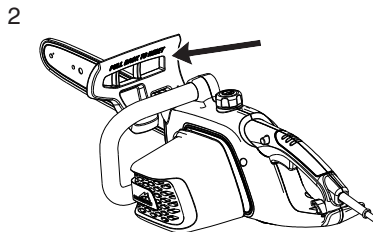
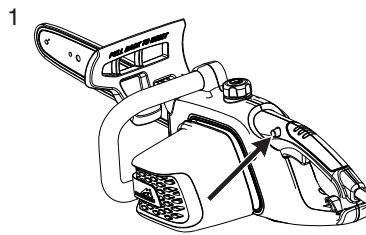


**B**

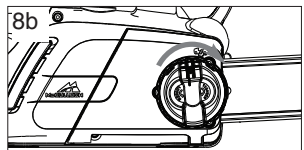
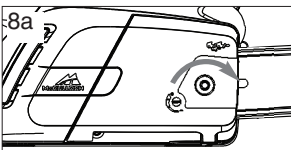
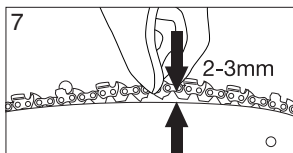
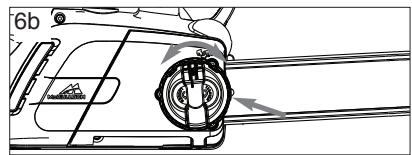
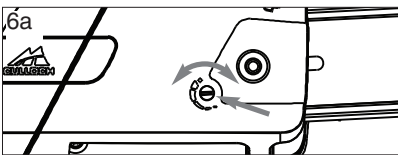
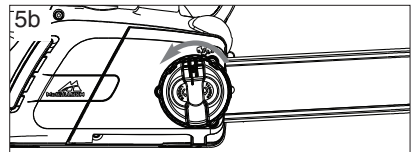
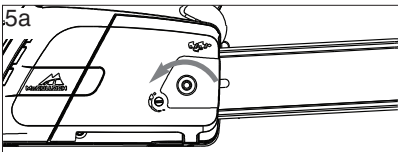
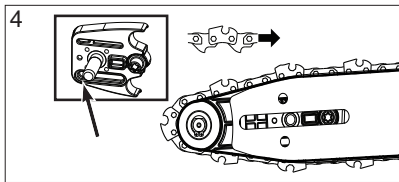
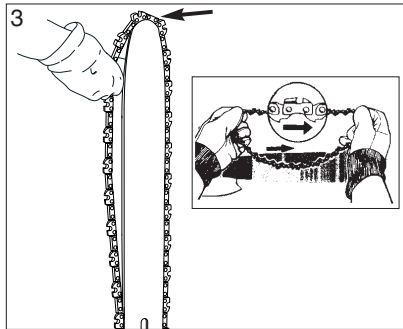
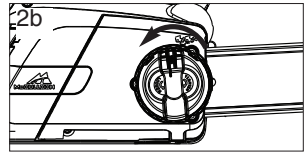
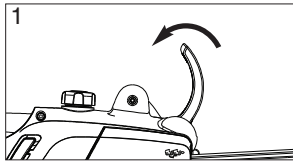
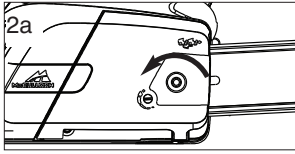
12

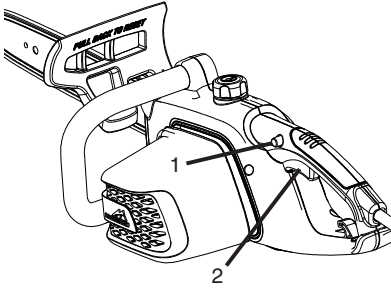
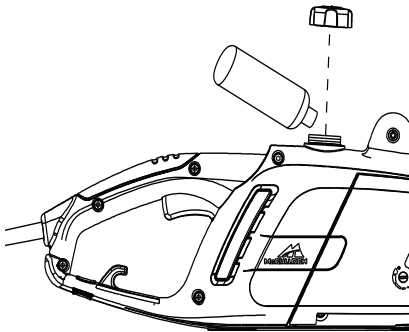
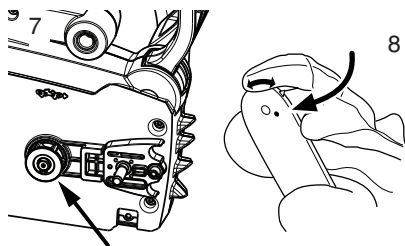
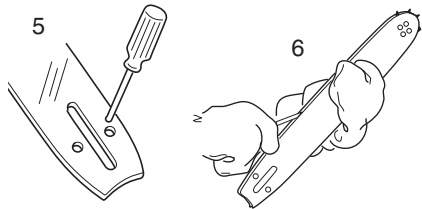
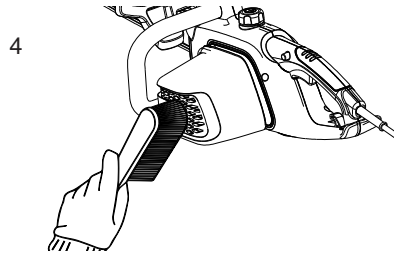
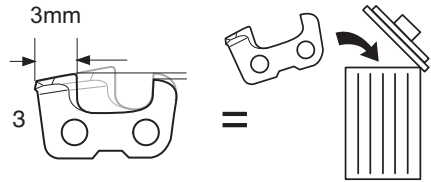


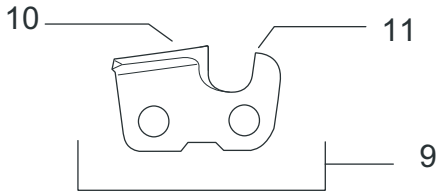
14

**C**

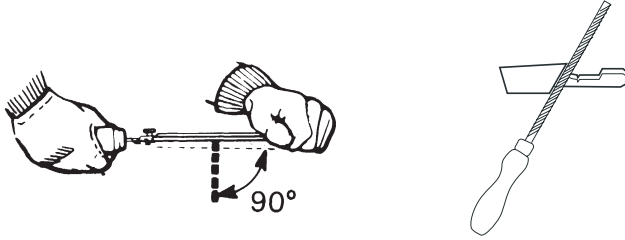
D



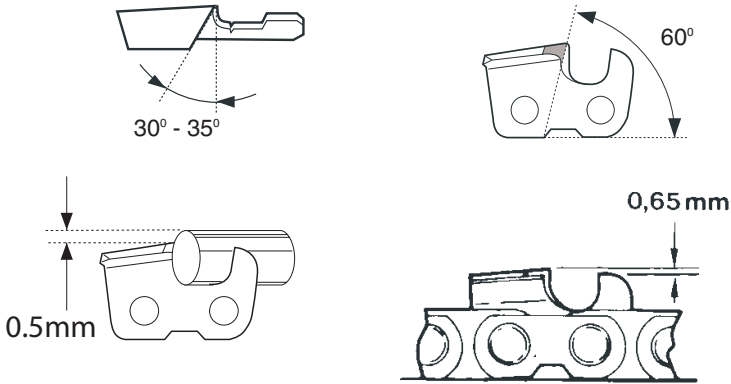
**E****F****G**

**G**

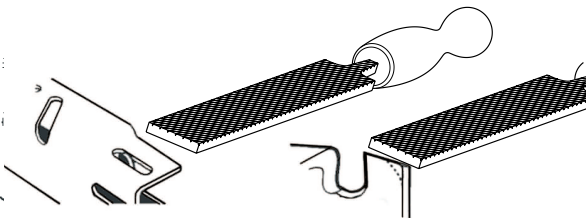
12



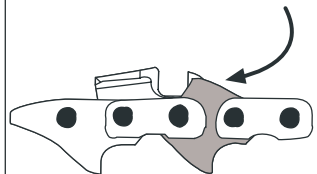
13



14



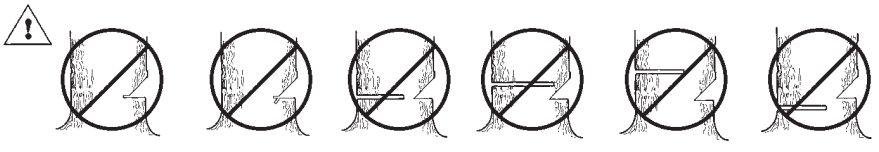
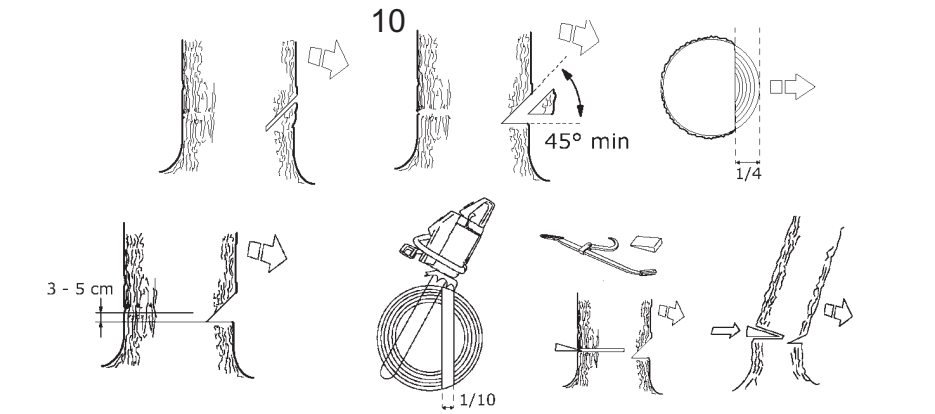
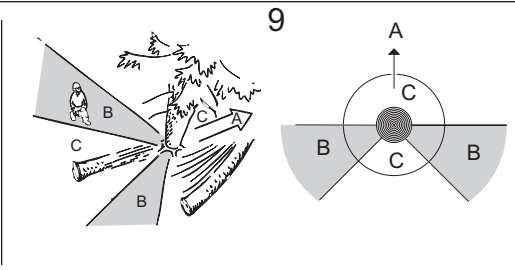
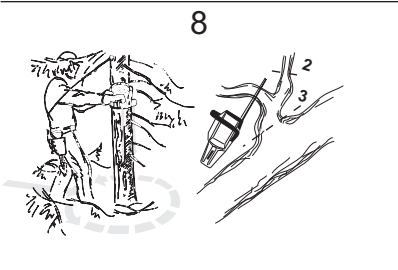
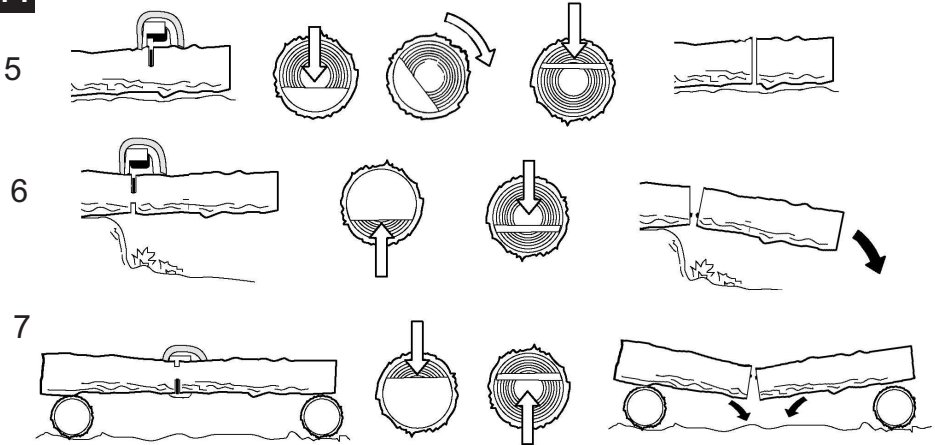
15





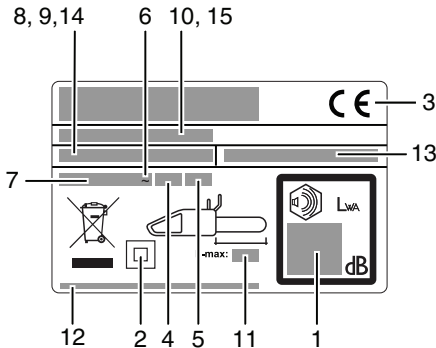


# H



## A. OPIS OGÓLNY

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Uchwyt tylny</li> <li>2) Tylna osłona dłoni</li> <li>3) Uchwyt przedni</li> <li>4) Przednia osłona dłoni / hamulec bezpieczeństwa łańcucha</li> <li>5) Zewnętrzne pokrętko regulacyjne napinacza łańcucha</li> <li>6) Śruba napinacza łańcucha</li> <li>7) Kołek napinający łańcuch</li> <li>8) Korek zbiornika oleju</li> <li>9) Okienko kontroli poziomu oleju</li> <li>10) Szczeliny wentylacyjne</li> <li>11) Kabel</li> <li>12) Instrukcja</li> <li>13) Wyłącznik</li> <li>14) Blokada wyłącznika</li> <li>15) Łańcuch</li> <li>16) Ząb ciągnący</li> <li>17) Ogniwo tnące</li> <li>18) Ogranicznik głębokości cięcia</li> <li>19) Ząb tnący</li> <li>20) Prowadnica</li> <li>21) Osłona koła zębatego</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>22) Koło zębate</li> <li>23) Kołek blokujący łańcuch</li> <li>24) Śruba mocująca prowadnicę</li> <li>25) Wewnętrzne pokrętko zabezpieczające prowadnicy</li> <li>26) Nakrętka zabezpieczająca prowadnicy</li> <li>27) Kółko końcówki</li> <li>28) Osłona prowadnicy</li> <li>29) Kolec</li> <li>30) Gniazdo kołka napinającego łańcuch</li> <li>31) Otwór do smarowania</li> <li>32) Rowek prowadnicy</li> <li>33) Klucz/śrubokręt</li> </ol> |
|--|--|



Przykład tabliczki znamionowej wyrobu

- 1) Gwarantowany poziom natężenia dźwięku zgodny z dyrektywą 2000/14/EC
- 2) Narzędzie klasy II
- 3) Znak zgodności CE
- 4) Nominalna częstotliwość
- 5) Nominalna moc
- 6) Prąd przemienny
- 7) Nominalne napięcie
- 8) Typ
- 9) Kod wyrobu
- 10) Rok produkcji
- 11) Maksymalna długość prowadnicy
- 12) Nazwa i adres producenta
- 13) Nr artykułu (Piła łańcuchowa elektryczna)
- 14) Model
- 15) Nr serii

## B. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

### Znaczenie symboli



**Uwaga**  
Dokładnie i z uwagą  
przeczytać instrukcję



**Wysokie buty**  
ochronne



**Kask, nauszniki oraz**  
okulary ochronne lub  
chroniące twarz  
osłony



**Chroniące przed**  
przecięciem rękawice



**Długie, chroniące**  
przed przecięciem  
spodnie



**Hamulec wyłączony,**  
włączony



**Jeżeli przewód jest**  
uszkodzony lub przecięty  
należy niezwłocznie  
wyjąć wtyczkę z  
gniazdka sieciowego



**Osoby postronne nie**  
powinny zbliżać się do  
urządzenia



**Kierunek ruchu zęba**  
tnącego



**Trzymać zawsze**  
dwoma rękami



**Niebezpieczeństwo**  
wystąpienia odbicia



**Nie wystawiać na**  
działanie deszczu lub  
wilgoci



**Olej łańcuchowy**



**Nie wolno...**



**Wyłączyć urządzenie**



**Przed regulacją i**  
czyszczeniem należy  
odłączyć wtyczkę od  
źródła zasilania



**Ryzyko porażenia**  
prądem elektrycznym

Ogólne ostrzeżenia dotyczące użytkowania  
elektronarzędzi

**OSTRZEŻENIE** Należy przeczytać wszystkie instrukcje i  
ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa. Nie zastosowanie się  
do instrukcji i ostrzeżeń może prowadzić do porażenia prądem  
elektrycznym, pożaru oraz/lub poważnego urazu ciała.

**Wszystkie instrukcje i ostrzeżenia należy zachować.**

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do  
narzędzia zasilanego zarówno z sieci (przewodowego)  
jak i z akumulatora (bezprowodowego).

#### 1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Miejsce pracy musi być zawsze czyste i dobrze  
oświetlone. Bałagan i brak oświetlenia zwiększają  
ryzyko wypadku.
- Nie wolno używać elektronarzędzi w środowisku grożącym  
wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów  
lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą  
zapalić pył lub opary.
- Nie wolno pozwalać dzieciom ani nie upoważnionym  
osobom zbliżać się do miejsca pracy  
elektronarzędziem. Rozproszenie uwagi może  
doprowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

#### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do  
gniazdek sieciowych. Nie wolno dokonywać  
żadnych modyfikacji wtyczki. Nie wolno używać  
przebieżówek z uziemionymi elektronarzędziami.  
Originalne wtyczki i dopasowane gniazda sieciowe  
zmniejszają ryzyko porażenia prądem.

- Należy unikać kontaktu ciała z uziemionymi  
powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki  
oraz lodówki. *Gdy ciało jest uziemione, istnieje  
większe ryzyko porażenia prądem elektrycznym.*
- Nie wolno narażać elektronarzędzi na działanie  
deszczu ani wilgoci. *Przedostanie się wody do  
urządzenia zwiększa ryzyko porażenia prądem  
elektrycznym.*
- Nie wolno niewłaściwie użytkować przewodu  
zasilającego. Nie wolno używać przewodu do  
przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania  
elektronarzędzia od sieci. Nie wolno zbliżać  
przewodu do źródeł wysokiej temperatury, smaru,  
ostrych krawędzi ani ruchomych elementów.  
*Uszkodzony lub spleciony przewód zwiększa ryzyko  
porażenia prądem elektrycznym.*
- Podczas pracy elektronarzędziem w warunkach  
zewnętrznych należy korzystać z przedłużacza  
przystosowanego do użytku na zewnątrz.  
*Zastosowanie przedłużacza do pracy w warunkach  
zewnętrznych zmniejsza ryzyko porażenia prądem.*
- Gdy praca elektronarzędziem w wilgotnym  
środowisku jest nieunikniona, należy zastosować  
wyłącznik różnicowoprądowy (RCD).

### 3) Bezpieczeństwo użytkownika

- a) Podczas pracy elektronarzędziem należy zachowywać czujność, koncentrować się na wykonywanej czynności i kierować się rozkazami. Nie wolno obsługiwać elektronarzędzi osobom zmagłym lub będącym pod wpływem alkoholu, środków odurzających bądź leków. *Krótką chwilą nieuwagi może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.*
- b) Należy korzystać ze środków ochrony osobistej. Zawsze należy używać środków ochrony oczu. Środki ochronne (np. maska przeciwpyłowa, przeciwpoślizgowe obuwie ochronne, kask lub nauszniki), wykorzystywane stosownie do warunków pracy, zmniejszają ryzyko urazów ciała.
- c) Należy zapobiegać nieprzewidzianemu uruchomieniu elektronarzędzia. Przed podłączeniem urządzenia do sieci lub akumulatora oraz przed jego podnoszeniem i przenoszeniem należy ustawić wyłącznik w pozycji wyłączonej ("off"). *Przenoszenie urządzenia za palcem na wyłączniku lub podłączanie do źródła zasilania narzędzia z wyłącznikiem w pozycji włączonej ("on") zwiększa niebezpieczeństwo wypadku.*
- d) Przed uruchomieniem elektronarzędzia należy odłączyć klucze i narzędzia do regulacji. *Pozostawienie klucza lub innego narzędzia, zamocowanego do obracającego się elementu urządzenia, może doprowadzić do urazu ciała.*
- e) Nie wolno sięgać elektronarzędziem zbyt daleko. Zawsze należy zachować dobre ustawienie stóp i równowagę. *Właściwa postawa zapewnia lepsze panowanie nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) Należy zadbać o stosowny strój roboczy. Nie należy zakładać luźnych ubrań ani biżuterii. Nie wolno zbliżać włosów, odzieży ani rękawic do poruszających się elementów elektronarzędzia. *Luźne części odzieży, biżuteria lub długie włosy mogą wkręcić się w urządzenie.*
- g) Jeżeli istnieje możliwość podłączenia odpylacza, należy go zamontować i właściwie użytkować. *Zastosowanie odpylacza może zmniejszyć niebezpieczeństwo związane z nadmiernym pyłem.*
- #### 4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi
- a) Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy wykorzystywać produkt odpowiedni do danego zastosowania. *Urządzenie będzie pracować lepiej i bezpieczniej, gdy będzie użytkowane zgodnie ze swoimi parametrami.*
- b) Nie wolno korzystać z elektronarzędzia, jeżeli wyłącznik nie działa prawidłowo. *Urządzenie, którego nie można obsługiwać wyłącznikiem, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*
- c) Przed dokonaniem dowolnej regulacji, wymiany akcesoriów lub odłożeniem elektronarzędzia do przechowywania, należy odłączyć urządzenie od sieci oraz/lub akumulatora. *Takie środki ostrożności zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia.*
- d) Nie użytkowane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie wolno pozwalać korzystać z elektronarzędzi osobom, które nie znają się na ich obsłudze i nie zapoznały się z instrukcją użytkowania. *W rękach niewprawnych użytkowników elektronarzędzia są niebezpieczne.*
- e) Elektronarzędzia wymagają odpowiedniej konserwacji. Należy kontrolować ruchome elementy pod kontem ich ustawienia, ewentualności zacinania się, uszkodzeń oraz wszelkich innych nieprawidłowości, które mogłyby zakłócić właściwe działanie urządzenia. *Uszkodzone elementy należy wymienić przed rozpoczęciem pracy. Przyczyną wielu wypadków jest niewłaściwa konserwacja elektronarzędzi.*

- f) Elementy tnące muszą być zawsze ostre i czyste.

*Dobrze konserwowane narzędzia tnące z ostrymi końcówkami są mniej narażone na zacinanie się i łatwiejsze w obsłudze.*

- g) Należy używać elektronarzędzi, akcesoriów, końcówek itp. zgodnie z niniejszymi instrukcjami, uwzględniając warunki robocze oraz charakter wykonywanej pracy. *Wykorzystanie elektronarzędzi niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

### 5. Naprawa

- a) Naprawy narzędzia powinien dokonywać tylko wykwalifikowany specjalista, przy użyciu wyłącznie części zamiennych identycznych z oryginalnymi. *W ten sposób nie zostanie naruszone bezpieczeństwo urządzenia.*

#### Zalecenia odnośnie bezpieczeństwa:

- Nie należy zbliżać żadnych części ciała do piły podczas jej pracy. Przed uruchomieniem piły należy upewnić się, że nie pozostaje ona w kontakcie z żadnym przedmiotem. *Chwila nieuwagi podczas użytkowania piły może skutkować kontaktem odzieży lub ciała z tańczuchem*
- Zawsze należy obsługiwać pilnę trzymając prawą dłoń na tylnym uchwycie, a lewą na przednim. *Trzymanie piły w odwrotnym układzie rąk zwiększa ryzyko urazu ciała, dlatego nie należy w ten sposób pracować.*
- Urządzenie należy trzymać wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ podczas pracy tańczuch pilarki może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub z własnym kablem zasilającym. *Łączuchy stykające się z przewodem będącym pod napięciem mogą spowodować zaistnienie napięcia na odsłoniętych metalowych częściach urządzenia i doprowadzić do porażenia operatora prądem elektrycznym.*
- Należy nosić okulary ochronne i nauszniki. *Zaleca się również korzystanie z dodatkowych środków ochrony głowy, dłoni, nóg i stóp.* *Odpowiednia odzież ochronna zmniejsza ryzyko obrażeń ciała przez wyrzucane w powietrze resztki ciętego materiału oraz przypadkowy kontakt z pilą.*
- Piły tańczuchowej nie należy używać pracując na drzewie. *Używanie piły tańczuchowej na drzewie może doprowadzić do urazu ciała.*
- Zawsze należy zachować stabilną pozycję i postugiwać się pilą tylko stojąc na trwałej, bezpiecznej i równej powierzchni. *Śliska lub niestabilna powierzchnia (np. drabina) może przyczynić się do utraty równowagi lub panowania nad pilą.*
- Podczas cięcia gałęzi będącej pod napięciem należy pamiętać o możliwości "odbicia". *Po zmniejszeniu się napięcia włókien drewna, naprężona gałąź może odskoczyć i uderzyć operatora oraz/lub spowodować, że utraci on panowanie nad pilą.*
- Należy zachować szczególną ostrożność podczas cięcia gałęzi i młodych drzewek. *Drobny materiał może wkręcić się w tańczuch (i zostać wyrzucony w kierunku operatora) lub pozbawić operatora równowagi.*
- Pilę należy przenosić za przedni uchwyt po uprzednim jej wyłączeniu, trzymając ją z dala od ciała. *Przed transportowaniem piły lub odłożeniem jej do przechowywania należy założyć osłonę prowadnicę. Właściwe postugiwanie się pilą zmniejsza ryzyko przypadkowego kontaktu z poruszającym się tańczuchem.*
- Należy przestrzegać instrukcji smarowania, napinania tańcucha i wymiany akcesoriów. *Nieprawidłowo napięty lub źle nasmarowany tańczuch może pęknąć i zwiększyć ryzyko odrzutu urządzenia.*

- **Uchwyty należy utrzymywać w czystości, wolne od oleju i smaru.** Uchwyty pokryte smarem lub olejem są śliskie i mogą spowodować utratę panowania nad piłą.
- **Piły należy używać tylko do cięcia drewna. Nie należy wykorzystywać piły do celów niezgodnych z jej przeznaczeniem.** Na przykład: nie należy używać piły do cięcia plastiku, elementów murowanych oraz niedrewnianych materiałów budowlanych.  
*Wykorzystywanie piły niezgodnie z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.*

#### **Przyczyny odrzutu i sposoby zapobiegania:**

Odrzut może nastąpić, gdy czoło lub czubek prowadnicy dotknie obiektu (**Rys. B3**) lub gdy drewno zakleszczy się i uwięzi łańcuch piły w nacięciu.

W pewnych przypadkach kontakt czubka z materiałem może spowodować nagły ruch powrotny, odrzucający prowadnicę w kierunku operatora. Przykleszczenie łańcucha przy czubku prowadnicy może gwałtownie odrzucić prowadnicę w kierunku operatora.

W każdym podobnym przypadku operator może stracić panowanie nad piłą, co grozi poważnym urazem ciała. Nie można bezkrytycznie polegać na mechanizmach zabezpieczających, wbudowanych w urządzenie. Użytkownik powinien sam podjąć pewne kroki, dzięki którym praca piłą nie będzie związana z ryzykiem urazu.

Odrzut jest efektem nieprawidłowego postępowania się narzędziem oraz/lub niewłaściwymi procedurami bądź warunkami operacyjnymi i można go uniknąć, podejmując odpowiednie środki ostrożności, opisane poniżej:

- **Należy mocno trzymać piłę oburącz, dobrze obejmując uchwyty kciukami i pozostałymi palcami, ustawiając tułów i ramiona w sposób pozwalający odeprzeć siły ewentualnego odrzutu.** *Operator może kontrolować siły odrzutu, przestrzegając odpowiednich zaleceń odnośnie bezpieczeństwa. Nie należy puszczać piły.*
- **Nie należy sięgać piłą zbyt daleko ani ciąć wyżej niż na wysokości ramion.** *Pomaga to zapobiec przypadkowemu kontaktowi czubka piły z materiałem i pozwala na lepsze panowanie nad urządzeniem w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- **Należy używać tylko prowadnic i łańcuchów zamiennych zalecanych przez producenta.** *Niewłaściwe prowadnice i łańcuchy zamienne mogą powodować uszkodzenia łańcucha oraz/lub odrzut.*
- **Należy przestrzegać zaleceń producenta odnośnie ostrzeżenia i konserwacji łańcucha piły.** *Zmniejszenie wysokości miernika głębokości cięcia może prowadzić do większego odrzutu.*

#### **Dodatkowe zalecenia odnośnie bezpieczeństwa**

1. **Korzystanie z Informatora.** Osoba korzystająca z tego urządzenia musi bardzo uważnie przeczytać Instrukcję użytkownika. W przypadku sprzedaży lub wypożyczenia urządzenia innej osobie należy zacytować Instrukcję użytkownika.
2. **Środki ostrożności przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia.** Nie wolno pozwalać, by z urządzenia korzystały jakiejkolwiek osoby nie zaznajomione w pełni z Instrukcją użytkownika. Nieodświadczone osoby muszą przejść okres przeszkolenia, posługując się narzędziem tylko na koźle do pitowania.
3. **Przeglądy kontrolne.** Należy dokładnie sprawdzać stan narzędzia przed każdym jego użyciem, zwłaszcza, jeżeli wcześniej było ono poddane silnemu uderzeniu lub wykazuje jakiegokolwiek oznaki nieprawidłowego funkcjonowania. Należy wykonać wszystkie czynności opisane w części "Konserwacja i przechowywanie - przed każdym użyciem".

4. **Naprawa i konserwacja.** Wszystkie elementy, jakie użytkownik może wymieniać samodzielnie, zostały wymienione w części "Montaż/demontaż". Wszelkie inne elementy w razie konieczności mogą zostać wymienione wyłącznie przez Autoryzowany Serwis.
5. **Odzież ochronna. (Rys. 1)** Podczas używania narzędzia należy korzystać z odpowiednich atestowanych środków ochrony osobistej, takich jak: dopasowana odzież; obuwie z antypoślizgową podszewką i sztywnymi ochraniaczami czubków, zabezpieczone przed rozcięciem; rękawice odporne na wibracje i rozcięcia; okulary ochronne lub osłona oczu; nasznarki oraz kask (jeżeli istnieje zagrożenie ze strony spadających obiektów). Produkty do nabycia u dostawcy odzieży roboczej.
6. **Ochrona zdrowia – wibracje i hałas.** Należy pamiętać o ograniczeniu hałasu w najbliższym rejonie. Dłuższe korzystanie z urządzenia naraża użytkownika na wibracje, powodujące "bielejące palce" (syndrom Raynauda), zespół cieśni nadgarstka oraz podobne problemy zdrowotne.
7. **Ochrona zdrowia – substancje chemiczne.** Należy używać oleju zatwierdzonego przez producenta.
8. **Ochrona zdrowia – wysoka temperatura.** Podczas pracy piły, napęd i łańcuch bardzo silnie się nagrzewają, dlatego należy zachować ostrożność i nie dotykać gorących elementów.
9. **OSTRZEŻENIE!** Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. W pewnych okolicznościach takie pole może zakłócać pracę aktywnych lub biernych implantów medycznych. Aby zmniejszyć ryzyko poważnego lub śmiertelnego urazu ciała, zalecamy, aby osoby z implantami przed użyciem tego urządzenia skonsultowały się z lekarzem lub producentem danego implantu.

#### **Środki ostrożności - transport i przechowywanie. (Rys. 2)**

Podczas każdej zmiany miejsca pracy należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i włączyć hamulec łańcucha. Przed każdym transportem lub odłożeniem urządzenia do przechowywania należy zamontować osłonę prowadnicy. Urządzenie należy zawsze przенosić ujmując uchwyt dłonią i kierując prowadnicę w tył. Podczas transportu w pojeździe narzędzie należy dobrze umocować, aby zapobiec jego uszkodzeniu.

**Odrzut. (fig 3)** Odrzut to gwałtowny ruch prowadnicy w górę i w tył, w kierunku użytkownika. Zwykle dochodzi do niego, gdy górna część czubka prowadnicy (nazywana "strefą zagrożenia odrzutem" - zobacz czerwone oznaczenie na prowadnicy) wejdzie w kontakt z jakimś obiektem lub gdy łańcuch uwięźnie w ciętym materiale. Odrzut może sprawić, że użytkownik straci panowanie nad urządzeniem, co grozi poważnym, a nawet śmiertelnym wypadkiem. Hamulec łańcucha oraz inne zabezpieczenia nie gwarantują pełnej ochrony przed urazem: użytkownik musi być świadomy warunków, które powodują odrzut i zapobiegać im poprzez zachowanie szczególnej ostrożności oraz rozsądną i prawidłową obsługę urządzenia (na przykład: nie wolno ciąć kilku gałęzi jednocześnie, ponieważ może to spowodować przypadkowy nacisk na "strefę grożącą odrzutem").

#### **Bezpieczeństwo miejsca pracy**

1. Nigdy nie wolno pozwalać, by produktu używały dzieci lub osoby nie znające Instrukcji użytkownika. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek operatora.
2. Produktu należy używać tylko w sposób zgodny z Instrukcją i do celów w niej opisanych.
3. Należy dokładnie sprawdzić cały obszar roboczy pod kątem źródeł zagrożenia (np.: drogi, ścieżki, przewody elektryczne, niebezpieczne drzewa itp.).
4. Nie wolno pozwalać zbliżyć się do obszaru roboczego osobom postronnym ani zwierzętom (w razie konieczności należy ogrodzić teren i ustawić znaki ostrzegawcze) na odległość mniejszą niż 2,5 x wysokość pnia; w żadnym przypadku nie może to być mniej niż 10 metrów.

- Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki oraz zagrożenia dla osób postronnych i ich własności.

### Bezpieczeństwo elektryczne

- Zaleca się korzystanie z wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) z prądem wyzwalającym nie przekraczającym 30mA. Nawet po zamontowaniu wyłącznika RCD niema 100% gwarancji bezpieczeństwa i zawsze należy przestrzegać bezpiecznych praktyk pracy. Stan wyłącznika RCD należy sprawdzać przy każdorazowym jego użyciu.
- Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan kabli i wymienić je, jeżeli widać oznaki ich uszkodzenia lub zużycia.
- Nie wolno używać produktu jeżeli kable elektryczne są uszkodzone lub zużyte.
- Należy niezwłocznie odłączyć urządzenie od sieci zasilającej jeżeli kabel jest przecięty lub ma uszkodzoną izolację. Nie wolno dotykać kabli elektrycznych do chwili odłączenia ich od źródła zasilania. Nie należy naprawiać przeciętego lub uszkodzonego kabla. Należy dostarczyć produkt do Autoryzowanego Serwisu w celu dokonania wymiany.
- Twój przedłużacz zasilający musi być rozwinięty, ponieważ zwinięte lub nawinięte na zwinięte kable mogą przegrzać i spowodować zmniejszenie wydajności kosiarki.
- Kabel/przedłużacz zawsze powinien znajdować się za operatorem, aby nie stwarzał zagrożenia dla użytkownika ani innych osób i nie uległ uszkodzeniu (przez wysoką temperaturę, ostre przedmioty, ostre krawędzie, olej itp.);
- Kabel należy poprowadzić tak, aby podczas cięcia nie zablokował się na gałęziach lub innych obiektach.
- Przed odłączeniem wtyczki, łącznika kabla lub przedłużacza zawsze należy wyłączać zasilanie sieciowe.

- Przed zwinięciem kabla do przechowywania należy wyłączyć zasilanie, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i sprawdzić stan kabla pod kątem uszkodzeń i zużycia. Nie należy naprawiać uszkodzonego kabla. Należy dostarczyć produkt do Autoryzowanego Serwisu w celu dokonania wymiany.
- W przypadku pozostawiania urządzenia bez dozoru należy zawsze odłączać je od sieci.
- Kable zawsze należy zwinąć starannie, unikając ich splątania.
- Należy korzystać tylko z zasilania sieciowego AC, podanego na tabliczce znamionowej produktu.
- Piła łańcuchowa jest podwójnie izolowana, zgodnie z EN60745-1 i EN60745-2-13. W żadnych okolicznościach nie wolno podłączać uziemienia do jakiegokolwiek części produktu.

### Kable

- Kable sieciowe i przedłużacze są dostępne w lokalnym Autoryzowanym Serwisie
- Należy używać tylko atestowanych przedłużaczy
- Można używać tylko takich dodatkowych kabli i przedłużaczy, które są przeznaczone do użytku w warunkach zewnętrznych.
- Jeżeli wymagane jest użycie przedłużacza do pracy przy pomocy urządzenia, należy zastosować przedłużacze o następujących parametrach.

#### Modele CSE1835, CSE1935S:

- 5,0 mm<sup>2</sup> : maks. długość 40 m
- 5,0 mm<sup>2</sup>: maks. długość 60 m
- 8,0 mm<sup>2</sup>: maks. długość 100 m

#### Modele CSE2040, CSE2040S:

- 5,0 mm<sup>2</sup>: maks. długość 50 m
- 8,0 mm<sup>2</sup>: maks. długość 90 m

## C. OPIS WYPOSAŻENIA ZABEZPIEZAJĄCEGO

### BIOKADA WYŁĄCZNIKA

Urządzenie posiada zabezpieczenie (**rys.1**), które po włączeniu uniemożliwia naciśnięcie wyłącznika, zapobiegając w ten sposób przypadkowemu jego przestawieniu.

### HAMULEC ŁAŃCUCHA WŁĄCZAJĄCY SIĘ W MOMENCIE ZWOLNIENIA WYŁĄCZNIKA

Urządzenie wyposażone jest w zabezpieczenie, które w natychmiastowy sposób blokuje łańcuch w momencie zwolnienia wyłącznika. Gdyby okazało się ono niesprawne, nie wolno używać urządzenia, lecz należy oddać je do Autoryzowanego Serwisu Obsługi Technicznej.

### HAMULEC ŁAŃCUCHA / PRZEDNIA OSŁONA DŁONI

Przednia osłona dłoni (**rys.2**) pozwala (przy poprawnym uchwyceniu urządzenia) zapobiec dotknięciu łańcucha lewą dłonią. Przednia osłona dłoni służy ponadto do włączenia hamulca łańcucha, to znaczy specjalnego zabezpieczenia, które w przypadku wystąpienia reakcji odbicia w przeciągu kilku milisekund blokuje łańcuch. Hamulec łańcucha jest wyłączony wtedy, gdy przednia osłona dłoni jest pociągnięta do tyłu i zablokowana (łańcuch może się poruszać). Hamulec łańcucha jest włączony wtedy, gdy przednia osłona dłoni jest przesunięta do przodu (łańcuch jest zablokowany). Hamulec łańcucha można uruchomić lewym nadgarstkiem poprzez naciśnięcie osłony lub, gdy nadgarstek zbliży się do przedniej osłony ręki w momencie odrzutu. Gdy urządzenie pracuje z prowadnicą w pozycji poziomej, np. podczas ścinania drzewa, hamulec łańcucha zapewnia mniejszą ochronę (**Rys.3**).

UWAGA: Gdy hamulec łańcucha jest włączony, wyłącznik zabezpieczający odcina dopływ prądu elektrycznego do silnika.

 **Wyzwolenie hamulca łańcucha, podczas gdy przelaznik jest przytrzymywany uruchomi urządzenie.**

### Kotek blokujący łańcuch

Urządzenie to jest wyposażone w chwytacz łańcucha (**Rys.4**) zlokalizowany pod kotłem łańcuchowym. Mechanizm ten został zaprojektowany do zatrzymania wstecznego ruchu łańcucha w momencie hamowania łańcucha lub, gdy łańcuch spadnie z prowadnicy.

Sytuacjom tym można zapobiec poprzez właściwe naprężanie łańcucha (patrz Rozdz. "D") Montaż/Demontaż).

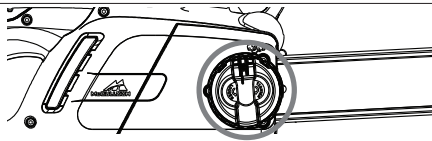
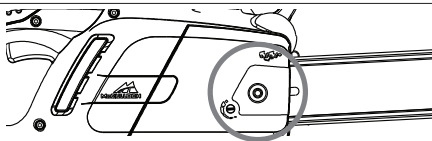
### TYLNA OSŁONA PRAWEJ DŁONI

Służy do ochrony (**rys.5**) dłoni w przypadku skoku lub zerwania się łańcucha.

## D. MONTAŻ / DEMONTAŻ

### MONTAŻ PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

Procedura montażu zależy od modelu urządzenia, dlatego też należy postępować zgodnie z opisem i rysunkami odpowiadającymi rodzajowi urządzenia wskazanemu na tabliczce znamionowej wyrobu. Montaż należy przeprowadzać w sposób bardzo uważny, aby zagwarantować sobie jego pełną poprawność.



1. Sprawdzić, czy hamulec łańcucha nie jest włączony; je- li tak, wyłączyć go.

2a. Odkręć nakrętkę zabezpieczającą prowadnicę i zdejmij osłonę koła zębatego.

2b. Odkręć pokrętko zabezpieczające prowadnicę i zdejmij osłonę koła zębatego.

3 Umieść łańcuch na prowadnicy, zaczynając od zębátki czołowej i wpasowując go w rowek prowadnicy. **Uwaga!** Upewnij się, że ostra strona zębów tnących jest skierowana ku przodowi na górną część prowadnicy. Należy nosić rękawice ochronne.

4a. Upewnij się, że sworznię napinacza łańcucha jest maksymalnie cofnięty w kierunku koła zębatego. Zamontuj prowadnicę na śrubie zabezpieczającej oraz sworzniu napinacza i załóż łańcuch na koło zębate.

4b. Obróć metalowe kółko ze spiralą maksymalnie w lewo. Zamontuj prowadnicę na śrubie zabezpieczającej i umieść łańcuch na kole zębatym.

Założ osłonę koła zębatego, upewniając się, że zęby łańcucha są wpasowane w koło i rowek prowadnicy.

5a. Dokręć do końca palcami nakrętkę podtrzymującą prowadnicę.

5b. Dokręć do końca pokrętko podtrzymującą prowadnicę

6a. Aby naprężyć łańcuch, dokręć śrubę napinacza łańcucha zgodnie z ruchem zegara za pomocą klucza/śrubokrętu będącego a wyposażeniu. Aby zmniejszyć naprężenie łańcucha, obracać śrubę przeciwnie do ruchu zegara (podczas wykonywania tej czynności, utrzymywać górną część prowadnicy uniesioną do góry).

6b. Aby naprężyć łańcuch, dokręć zewnętrzne pokrętko napinacza łańcucha zgodnie z ruchem zegara. Aby zmniejszyć naprężenie łańcucha, obracać śrubę przeciwnie do ruchu zegara (podczas wykonywania tej czynności, utrzymywać górną część prowadnicy uniesioną do góry).

7. Naprężyć łańcuch do momentu aż jego naprężenie będzie odpowiednie. Odciągnąć łańcuch od prowadnicy i upewnić się, że mierzona szczelina wynosi około 2-3 mm.

8a. Dokręć nakrętkę podtrzymującą prowadnicę za pomocą klucza/śrubokrętu będącego na wyposażeniu.

8b. Dokręć do oporu prowadnicę.

Nadmierne naciągnięcie łańcucha może spowodować przeciążenie silnika oraz jego uszkodzenie. Zbyt małe naciągnięcie może spowodować wypadnięcie łańcucha. Natomiast poprawnie naciągnięty łańcuch zapewnia lepszą jakość cięcia oraz dłuższą żywotność łańcucha. Należy dość często sprawdzać jego naciąg, ponieważ ma on tendencję do wydłużania się w miarę jego użytkowania (zwłaszcza w przypadku gdy jest nowy; przy pierwszym montażu należy sprawdzać jego naciąg zaraz po 5 minutach pracy). Nie należy w żadnym wypadku naciągać łańcucha zaraz po jego użytkowaniu, lecz należy poczekać, aby wystygł. W przypadku konieczności wyregulowania naciągu łańcucha należy zawsze przed posłużeniem się śrubą / gałką napinającą łańcuch poluzować nakrętki / pokrętko mocujące prowadnicę; następnie poprawnie naciągnąć łańcuch i ponownie dokręcić nakrętki / pokrętko mocujące prowadnicę.

## E. URUCHAMIANIE I ZATRZYMANIE

**Rozruch:** Uchwycić mocno oba uchwyty, zwolnić dźwignię hamulca tak, aby ręka wciąż trzymała przedni uchwyt, wciśnij i przytrzymaj blok przełącznika, następnie wciśnij przełącznik (w tym momencie można zwolnić blok przełącznika).

**Zatrzymanie:** Urządzenie zatrzymuje się w momencie zwolnienia wyłącznika. Gdyby zatrzymanie urządzenia nie nastąpiło, należy wyłączyć hamulec łańcucha, wyłączyć kabel z sieci zasilania i oddać urządzenie do Autoryzowanego Serwisu Obsługi Technicznej.

## F. SMAROWANIE PROWADNICY I ŁAŃCUCHA

**UWAGA!** Niewystarczające smarowanie oprzyrządowania tnącego może spowodować zerwanie się łańcucha, stanowiąc tym samym poważną groźbę wywołania obrażeń, także śmiertelnych.

Smarowanie prowadnicy i łańcucha wykonywane jest przez automatyczną pompę. Należy w sposób opisany w rozdziale "Konserwacja" sprawdzić, czy olej łańcuchowy podawany jest we właściwej ilości.

### Wybór oleju łańcuchowego

Należy stosować wyłącznie nowy olej (specjalnie przeznaczony do łańcuchów), charakteryzujący się dobrą lepkością; musi on posiadać dobrą przyczepność i gwarantować dobre przesuwanie się, zarówno w lecie, jak i w zimie. Jeśli niemożliwe jest zastosowanie oleju łańcuchowego, należy użyć oleju przekładniowego EP 90.

Nie należy nigdy stosować zużytych olejów, ponieważ są one szkodliwe dla osób, urządzenia oraz środowiska naturalnego. Należy sprawdzić, czy olej nadaje się do wykorzystania w temperaturze otoczenia panującej w miejscu działania: niektóre oleje w temperaturach poniżej 0°C stają się zbyt gęste, powodując przeciążenie pompy i w konsekwencji jej uszkodzenie. W celu wybrania najodpowiedniejszego rodzaju oleju należy zwrócić się o pomoc do Autoryzowanego Serwisu Obsługi Technicznej.

### Uzupełnianie oleju

Odkręć korek zbiornika oleju, napełnić zbiornik, nie dopuszczając do przelania oleju (jeśli to nastąpi, należy starannie oczyścić urządzenie), na koniec dobrze zakręcić korek.



## G. KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

**Przed dokonaniem konserwacji lub czyszczenia należy wyciąć wtyczkę z gniazda sieciowego.**

**UWAGA!** Podczas pracy w wyjątkowo brudnym lub zakurzonej otoczeniu, opisane czynności muszą być wykonywane częściej niż jest to zalecane poniżej.

### Przed każdym użytkowaniem

Należy sprawdzić, czy pompa oleju łańcuchowego działa poprawnie: w tym celu należy skierować prowadnicę w stronę jakiejś jasnej powierzchni, trzymając ją w odległości około dwudziestu centymetrów; po minucie pracy urządzenia powierzchnia powinna przedstawiać wyraźne ślady oleju (**rys.1**). Należy sprawdzić, czy włączanie lub wylączenie hamulca łańcucha nie odbywa się w sposób zbyt ciężki, zbyt łatwy lub czy w ogóle nie jest zablokowane. Następnie należy sprawdzić jego działanie, to znaczy: wylączyć hamulec łańcucha, chwycić poprawnie urządzenie i uruchomić je, włączyć hamulec łańcucha, poprzez popchnięcie przedniej osłony dłoni za pomocą lewego nadgarstka / ramienia, nie wypuszczając absolutnie uchwytów urządzenia z dłoni (**rys.2**). Jeśli hamulec łańcucha działa poprawnie, łańcuch powinien natychmiast zostać zablokowany. Należy sprawdzić, czy łańcuch jest naostrzony (zobacz poniżej), czy jest w dobrym stanie technicznym oraz czy jest właściwie naciągnięty. Jeśli łańcuch jest zużyty nierównomiernie lub jego ząb tnący wynosi tylko 3 mm, należy go wymienić (**rys.3**).

Należy często czyścić szczeliny wentylacyjne urządzenia, aby nie dopuścić do przegrzania się silnika. (**rys.4**).

Należy sprawdzić działanie wyłącznika oraz blokady wyłącznika (przy wyłączonym hamulcu łańcucha): ustawić wyłącznik i blokadę wyłącznika w pozycji roboczej, a następnie sprawdzić, czy po ich zwolnieniu wracają natychmiast do pozycji spoczynku; należy sprawdzić, czy w przypadku, gdy blokada wyłącznika nie zostanie ustawiona w pozycji roboczej, także naciśnięcie wyłącznika będzie niemożliwe.

Należy sprawdzić, czy kolek blokujący łańcuch oraz osłona prawej dłoni są kompletne i nie przedstawiają widocznych uszkodzeń takich, jak na przykład pęknięcia materiału.

### Co 2-3 godziny użytkowania

Należy sprawdzić prowadnicę; jeśli byłoby to konieczne, należy wyczyścić starannie jej otwory do smarowania (**rys.5**) oraz rowek prowadzący (**rys.6**); jeśli rowek wydaje się zbyt zużyty lub przedstawia zbyt głębokie wyżłobienia, należy wymienić prowadnicę. Koło zębate należy regularnie oczyszczać i upewniać się, czy nie jest on nadmiernie zużyte. (**rys.7**). Za pomocą smaru do

łożysk należy nasmarować kółko końcówki prowadnicy, wykorzystując do tego wskazany otwór (**rys.8**).

### Ostrzenie łańcucha (jeśli konieczne)

Jeśli bez dociskania prowadnicy do drzewa łańcuch nie tnie, a powstające wióry są bardzo małe, oznacza to, że łańcuch nie jest dobrze naostrzony. Jeśli podczas cięcia wióry nie tworzą się w ogóle, oznacza to, że łańcuch jest całkiem tępy i podczas cięcia zamienia drzewo w pył. Dobrze naostrzony łańcuch posiada się w drzewie do przodu sam i wytwarza duże i długie wióry.

Tnąca część łańcucha składa się z ogniwa tnącego (**rys.9**), posiadającego ząb tnący (**rys.10**) oraz ogranicznik głębokości cięcia (**rys.11**). Różnica wysokości pomiędzy nimi stanowi głębokość cięcia. W celu dobrego naostrzenia łańcucha potrzebny jest prowadnik pilnika oraz okragły pilnik o średnicy 4 mm. Należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami: przy zamontowanym i poprawnie napiętym łańcuchu należy włączyć hamulec łańcucha, umieścić prowadnik pilnika prostopadle do prowadnicy, w sposób pokazany na rysunku (**rys.12**), i ostrzyć ząb tnący pod wskazanymi na rysunku kątami (**rys.13**). Ruchy muszą zawsze być wykonywane w kierunku od środka na zewnątrz, zmniejszając nacisk w fazie powrotnej (jest bardzo ważne, aby starannie przestrzegać podanych wskazówek, ponieważ zbyt duże lub zbyt małe kąty naostrzenia, czy też nieodpowiednia średnica pilnika zwiększają ryzyko wystąpienia reakcji odbicia). W celu uzyskania dokładniejszych kątów bocznych zaleca się umieszczenie pilnika tak, aby w pionie przewyższał on ostrze górne o około 0,5 mm. Należy naostrzyć najpierw wszystkie zęby po jednej stronie, następnie należy odwrócić piłę i wykonać te same operacje po drugiej stronie. Należy sprawdzić, czy po naostrzeniu wszystkie zęby mają tę samą wysokość oraz czy wysokość ograniczników cięcia jest mniejsza o 0,6 mm od wysokości ostrza górnego; wysokość należy sprawdzić za pomocą wzornika i w razie konieczności opilować (płaskim pilnikiem) część wystającą, a następnie odpowiednio zaokrąglić przednią część ogranicznika głębokości (**rys.14**). Należy zwrócić uwagę, aby NIE opilować zęba chroniącego przed odbiciem (**rys.15**).

### Co 30 godzin użytkowania

Należy oddać urządzenie do Autoryzowanego Serwisu Obsługi Technicznej w celu wykonania generalnego przeglądu technicznego i sprawdzenia zabezpieczeń hamujących.

### Przechowywanie

Produkt należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nie należy przechowywać produktu w warunkach zewnętrznych.

## H. TECHNIKI CIĘCIA

### Podczas użytkowania należy unikać: (rys.1)

- cięcia w okolicznościach, w których kłoda mogłaby się złamać (drzewo naprężone, suche, itp.); niespodziewane złamanie się kłody może być bardzo niebezpieczne.

- zakleszczenia się prowadnicy lub łańcucha w nacięcia: gdyby tak się zdarzyło, należy odłączyć urządzenie od sieci zasilania i spróbować podnieść kłodę, podważając ją za pomocą odpowiedniego narzędzia; nie należy usiłować wyjmować urządzenia, potrząsając nim lub ciągnąc za nie, ponieważ może to spowodować jego uszkodzenie i zranienie się.

- okoliczności sprzyjających wystąpieniu reakcji odbicia.

- używania urządzenia na wysokości powyżej ramienia

- cięcia drewna z ciałami obcymi jak np. gwoździe

### Podczas użytkowania: (rys.1)

- jeśli cięcie wykonywane jest na pochylonym terenie, należy znajdować się po górnej stronie kłody, aby nie zostać nią uderzonym w przypadku, gdyby zaczęła się toczyć.

- w przypadku ścinania drzewa należy zawsze

doprowadzić operację do końca: pozostawione, tylko częściowo ścięte drzewo może się złamać.

- po zakończeniu każdego cięcia zauważyć można istotną zmianę w wielkości siły koniecznej do utrzymania urządzenia. Należy postępować z dużą ostrożnością, aby nie stracić nad nim kontroli.

W zamieszczeniu poniżej tekście omówione zostały dwa rodzaje cięcia:

Cięcie z łańcuchem ciągnącym (ruch w kierunku od góry do dołu) (**rys.2**). W tym przypadku występuje niebezpieczeństwo nagłego przemieszczenia się urządzenia w kierunku pionu i w konsekwencji utrata kontroli nad nim. Jeśli to możliwe, podczas cięcia należy stosować kolek.

Cięcie z łańcuchem pchającym (ruch w kierunku od dołu do góry) (**rys.3**). W tym przypadku występuje niebezpieczeństwo nagłego przemieszczenia się urządzenia w kierunku operatora, grożąc jego uderzeniem lub kontaktem sektora ryzyka z kłodą, powodując wystąpienie reakcji odbicia. Cięcie należy wykonywać z bardzo dużą ostrożnością.

Najbezpieczniejszy sposób wykorzystywania urządzenia ma miejsce wtedy, gdy drzewo zablokowane jest na kośle, a cięcia wykonywane jest po zewnętrznej stronie punktu oparcia kłody, w kierunku od góry do dołu (**rys.4**).

#### Wykorzystanie kolca

Jeśli jest to tylko możliwe, należy stosować kolec, aby wykonywane cięcia było bardziej bezpieczne: kolec należy wbić w korę lub w zewnętrzną część kłody, ułatwi to, w razie konieczności, zapanowanie nad urządzeniem.

Poniżej przedstawione zostały typowe procedury do zastosowania w określonych sytuacjach. Niemniej jednak, za każdym razem należy ocenić, czy odpowiadają one okolicznościom, w których ma się odbyć praca i jaki jest sposób możliwie najbezpieczniejszego wykonania cięcia.

**Kłoda położona na ziemi** (Niebezpieczeństwo dotknięcia łańcuchem podłoża w ostatniej fazie cięcia) (**rys.5**).

Cięcie należy wykonywać w kierunku od góry do dołu, przechodząc przez całą kłodę. W ostatniej fazie cięcia należy postępować z wyjątkową ostrożnością, aby nie dotknąć łańcuchem terenu. Jeśli na głębokości 2/3 grubości kłody możliwe jest przerwanie cięcia, należy kłodę obrócić i pozostały kawałek przeciąć ponownie w kierunku od góry do dołu, ograniczając w ten sposób ryzyko kontaktu z terenem.

**Kłoda oparta tylko po jednej stronie** (Niebezpieczeństwo złamania się kłody w trakcie cięcia) (**rys.6**).

Cięcie należy rozpocząć od dołu i wykonać je na głębokość około 1/3 średnicy kłody, następnie należy je ukończyć od góry w kierunku wykonanego już nacięcia.

**Kłoda oparta po obu stronach** (Niebezpieczeństwo zgniecia łańcucha) (**rys.7**).

Cięcie należy rozpocząć od góry i wykonać je na głębokość około 1/3 średnicy kłody, następnie należy je ukończyć od dołu w kierunku wykonanego już nacięcia.

**Pień leżący na spadzistym terenie.** Zawsze należy stać powyżej pnia. Podczas przecinania, aby zachować pełną panowanie nad urządzeniem, należy zmniejszyć nacisk w pobliżu końca nacięcia, nie zwalniasz siły przytrzymywania uchwytów. Nie należy pozwalać na kontakt łańcucha z podłożem.

#### Ścinanie drzew

**UWAGA!** Nie należy podejmować się ścinania drzew, jeśli nie posiada się odpowiedniego doświadczenia. W żadnym przypadku nie należy ścinać drzew o średnicy większej niż długość prowadnicy! Tego typu operacje wykonywać mogą wyłącznie doświadczeni użytkownicy z wykorzystaniem odpowiedniego sprzętu.

Celem ścinania jest spowodowanie upadku drzewa w najlepszej od jego okrzesańia i podziału pozycji. (Nie należy dopuścić, aby upadające drzewo zaczęło się o inne: obalanie takiego drzewa jest bardzo niebezpieczne).

Najdogodniejszy kierunek upadku drzewa należy wybrać, biorąc pod uwagę następujące okoliczności: co znajduje się wokół drzewa, jakie jest jego nachylenie, wykrzywienie, jaki jest kierunek wiatru oraz nagromadzenie gałęzi.

Nie należy bagatelizować nigdy obecności gałęzi martwych lub złamanych, które podczas ścinania mogą opaść i stać się źródłem zagrożenia.

**UWAGA!** W przypadku wykonywania czynności ścinania w wyjątkowo trudnych okolicznościach, należy natychmiast po zakończeniu cięcia podnieść nauszники ochronne, by od razu usłyszeć odbiegający od normy hałas oraz zauważyć inne ewentualne sygnały ostrzegawcze.

#### Operacje poprzedzające cięcie oraz określenie drogi ucieczki

Najpierw, pracując w kierunku od góry do dołu i zachowując pień położony pomiędzy sobą i urządzeniem, należy usunąć gałęzie mogące utrudnić ścinanie (**rys.8**), następnie należy usunąć, jedna po drugiej, gałęzie grubsze. W dalszej kolejności należy usunąć otaczającą drzewo roślinność i planując drogę ucieczki (do wykorzystania w momencie upadku drzewa) przyjrzeć się wszystkim ewentualnie występującym przeszkodom (jak np.: kamienie, korzenie, doły, itp.). W celu określenia kierunku ucieczki posłużyć się należy także rysunkiem (**rys.9**) (A – przewidywany kierunek upadku drzewa. B – droga ucieczki. C – obszar niebezpieczny).

#### ŚCINANIE DRZEWA (rys.10)

W celu zapewnienia sobie kontroli nad upadającym drzewem należy wykonać następujące cięcia:

Cięcie ukierunkowujące, które należy wykonać jako pierwsze. Służy ono do kontrolowania kierunku upadku drzewa. Najpierw, po stronie, na którą ma spaść drzewo, należy wykonać GÓRNĄ CZĘŚĆ cięcia ukierunkowującego. Podczas tej operacji należy stać po prawej stronie drzewa i ciąć łańcuchem ciągnącym. Następnie należy wykonać DOLNĄ CZĘŚĆ cięcia, którą należy ukończyć dokładnie na końcu cięcia górnego. Głębokość cięcia ukierunkowującego musi wynosić 1/4 średnicy pnia, a kąt pomiędzy cięciami górnym i dolnym musi mieć co najmniej 45°. Punkt spotkania się obydwu cięć nosi nazwę "linii cięcia ukierunkowującego". Linia ta musi być idealnie pozioma i położona pod kątem prostym (90°) wobec kierunku upadku drzewa.

Cięcie ścinające, którego celem jest wywołanie upadku drzewa, wykonać należy o 3-5 cm powyżej dolnej płaszczyzny określającej linię cięcia ukierunkowującego i zakończyć je w odległości od tej linii wynoszącej 1/10 pnia. Należy stać po lewej stronie drzewa i ciąć łańcuchem ciągnącym, wykorzystując do pomocy także kolec. Należy sprawdzić, czy drzewo nie przechyliło się w kierunku przeciwnym do założonego. Jak tylko to możliwe, należy włożyć do wnętrza cięcia klin ścinający. Część pnia, która nie została przecięta nosi nazwę punktu podparcia i stanowi "zawias", który kieruje drzewem podczas upadku. Jeśli okaże się on niewystarczający, krzywy lub całkowicie przecięty, nie będzie można kontrolować kierunku upadku drzewa (bardzo niebezpieczna sytuacja!). W związku z tym konieczne jest, aby wszystkie cięcia wykonane były zawsze bardzo starannie.

Po zakończeniu wykonywania cięć drzewo powinno rozpocząć swój upadek. W razie konieczności, można posłużyć się klinem lub tomem do obalania.

#### Okresywanie

Po ścięciu drzewa można przystąpić do jego okresywania, to znaczy usuwania gałęzi z pnia. Nie należy bagatelizować tej operacji, ponieważ najwięcej wywołanych reakcją odbicia nieszczęśliwych wypadków zdarza się właśnie podczas czynności okresywania drzewa. Z tego też względu należy uważać na pozycję końcówki prowadnicy podczas cięcia i pracować zawsze po lewej stronie pnia.

## I. EKOLOGIA

W niniejszym rozdziale przedstawione zostały informacje potrzebne do zachowania opracowanych w fazie projektu, charakterystycznych cech ekologicznego dostosowania urządzenia do wymogów ochrony środowiska naturalnego, do jego poprawnego użytkowania oraz do właściwej eliminacji olejów.


### UŻYWANIE URZĄDZENIA

Podczas uzupełniania oleju w zbiorniku należy uważać, by go nie porozlewać, powodując zanieczyszczenie środowiska naturalnego.

### ZŁOMOWANIE

Nie należy porzucać niesprawnego urządzenia w nie przeznaczonym do tego miejscu.

Należy, zgodnie z obowiązującymi przepisami, odstawić je do autoryzowanego, zajmującego się eliminacją odpadów centrum.

Symbol  na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że po utracie wartości użytkowej dany wyrób nie może być traktowany tak jak inne odpady. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych przeznaczonych do recyklingu.

Przestrzegając zalecanych zasad postępowania ze zużytym produktem zapobiegasz ewentualnym negatywnym konsekwencjom dla zdrowia i środowiska, jakie mogłyby nastąpić w wyniku niewłaściwego sposobu pozbycia się wyrobu.

Szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu mogą udzielić władze lokalne, służby zajmujące się wywozem śmieci lub pracownicy sklepu, w którym produkt został zakupiony.

## J. TABELA IDENTYFIKACJI AWARII I USTEREK

	Nie można uruchomić silnika	Nieprawidłowe obroty silnika lub utrata mocy	Urządzenie pracuje, lecz właściwy sposób	Silnik pracuje w sposób nieprawidłowy	Urządzenia hamujące nie blokują we właściwy sposób uchu łańcucha
Sprawdzić, czy w sieci występuje zasilanie	●				
Sprawdzić, czy wtyczka została poprawnie włożona do gniazdka elektrycznego	●				
Sprawdzić, czy kabel lub przedłużacz nie są uszkodzone	●				
Sprawdzić, czy nie jest włączony hamulec bezpieczeństwa łańcucha	●				
Sprawdź czy łańcuch jest właściwie założony i naprężony.		●	●		
Sprawdzić, czy łańcuch nasmarowany został w sposób opisany w rozdziałach F i G			●		
Sprawdzić, czy łańcuch jest naostrzony			●		
Sprawdź czy wyłącznik odcinający jest uaktywniony.	●				
Zwrócić się do Autoryzowanego Serwisu Obsługi Technicznej	●	●		●	●

## K. CZĘŚCI ZAMIENNE

35cm	Łańcuch	<b>91PJ052XN</b>	Numer części:	<b>530051538</b>
	Prowadnica		Numer części:	<b>576965401</b>
40cm	Łańcuch	<b>91PJ056XN</b>	Numer części:	<b>530051539</b>
	Prowadnica		Numer części:	<b>576965201</b>

## L. EC DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Deklarujemy z całą odpowiedzialnością że nasz produkt(y) :

Oznaczenie..... **Chainsaw - Piła łańcuchowa**  
Oznaczenie typu(ów)..... **CSE1835, CSE1935S, CSE2040, CSE2040S**  
Identyfikacja serii..... **Patrz Tabliczka Znamionowa Wyrobu**  
Rok Produkcji..... **Patrz Tabliczka Znamionowa Wyrobu**

Spełniają zasadnicze wymagania i warunki następujących dyrektyw EC :

**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU**

na podstawie zastosowanych następujących norm EU :

**EN60745-1, EN60745-2-13, EN55014-2, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-11**

Uprawnione organy przeprowadzające kontrolę typu EC

zgodnie z artykułem 8 rozdz.2c..... TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg  
Germany

BM 50268379

Świadectwo nr .....  
Maksymalny ważony poziom dźwięku  $L_{pA}$  na stanowisku pracy zmierzony zgodnie z normą EN60745-2-13 został podany w tabeli.

Maksymalna wartość ważona drgań dla ręki/ramienia  $a_h$  zmierzona zgodnie z normą EN60745-2-13 w próbie powyższego produktu (produktów) została podana w tabeli.

Całkowita zadeklarowana wartość wibracji została zmierzona zgodnie ze standardową metodą testowania i może być używana dla celów porównywania jednego urządzenia z innym.

Całkowita zadeklarowana wartość wibracji może również służyć do wstępnej oceny narażenia na oddziaływanie.

### Ostrzeżenie:

Emisja wibracji podczas rzeczywistej pracy z urządzeniem może się różnić od całkowitej zadeklarowanej wartości, w zależności od sposobu użytkowania narzędzia Operatorzy powinni określić środki niezbędne dla własnego bezpieczeństwa w oparciu o szacunkową ocenę narażenia w rzeczywistych warunkach pracy (uwzględniając wszystkie części cyklu operacyjnego, czyli oprócz czasu pracy przy włączonym spuście również okresy wyłączenia urządzenia i pracy jałowej).

2000/14/EC: Mierzony Poziom Natężenia Dźwięku  $L_{WA}$  oraz Gwarantowany Poziom Natężenia Dźwięku  $L_{WA}$  są zgodne z wielkościami podanymi w tabelach.

Procedura Oceny Zgodności..... Annex V

Ulm 12/02/2013

P. Lamelli

Dyrektor ds. Globalnych Badań i Rozwoju – Produkty przenośne

Posiadacz dokumentacji technicznej



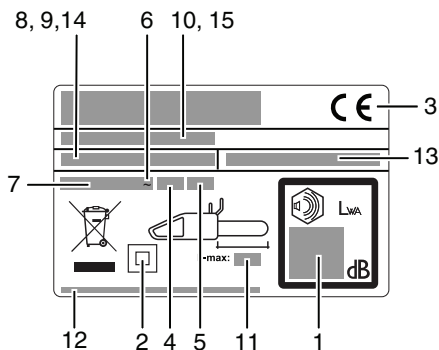
Typ (CSE_____)	1835	1935S	2040	2040S
Ciężar bez paliwa (Kg)	4.3	4.5	4.4	4.6
Zasilanie (kW)	1.8	1.9	2.0	2.0
Pojemność zbiornika oleju (cm <sup>3</sup> )	240	240	240	240
Maksymalna długość przewodnicy (cm)	35	35	40	40
Podziałka łańcucha (mm)	9.52	9.52	9.52	9.52
Grubość łańcucha (mm)	1.3	1.3	1.3	1.3
Mierzony Poziom Natężenia Dźwięku $L_{WA}$ (dB(A))	106	106	106	106
Gwarantowany Poziom Natężenia Dźwięku $L_{WA}$ (dB(A))	110	110	110	110
Ciśnienie akustyczne $L_{pA}$ (dB(A))	95	95	95	95
Wątpliwość $K_{pA}$ (dB(A))	2.5	2.5	2.5	2.5
Wibracja miejscowa $a_h$ (m/s <sup>2</sup> )	7.28	7.28	8.08	8.08
Niepewność $K_{ah}$ (m/s <sup>2</sup> )	1.5	1.5	1.5	1.5
<b>Sieć – impedancja <math>Z_{max}</math> ( <math>\Omega</math> )</b>	<b>0.382</b>	<b>0.382</b>	<b>0.382</b>	<b>0.382</b>

### Deklaracja zgodności z EN 61000-3-11

Zależnie od właściwości lokalnej sieci zasilania, korzystanie z produktu może powodować krótkotrwałe spadki napięcia w momencie włączania urządzenia. Może to zakłócić pracę innych urządzeń elektrycznych, powodując np. chwilowe przgaśnięcie lampy. Jeżeli **impedancja  $Z_{max}$  sieci zasilania** jest niższa niż pokazana w tabeli (stosownie do modelu urządzenia), wspomniane zakłócenia nie będą miały miejsca. Wartość impedancji sieci można ustalić kontaktując się ze swoim dostawcą energii.

## A. VSEOBECNÝ POPIS

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Zadní rukojeť</li> <li>2) Ochranný kryt pravé ruky</li> <li>3) Přední rukojeť</li> <li>4) Ochranný kryt levé ruky/páka brzd pilového řetězu</li> <li>5) Vnější knoflík napínače řetězu</li> <li>6) Šroub napínače řetězu</li> <li>7) Čep napínání řetězu</li> <li>8) Zátka olejové nádrže</li> <li>9) Okénko kontroly hladiny oleje</li> <li>10) Ventilační otvory</li> <li>11) Kabel</li> <li>12) Manuál</li> <li>13) Vypínač</li> <li>14) Zablokování vypínače</li> <li>15) Pilový řetěz</li> <li>16) Tažný článek</li> <li>17) Řezný článek</li> <li>18) Omezovač hloubky řezu</li> <li>19) Řezný zub</li> <li>20) Vodící lišta</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>21) Kryt hnacího kola</li> <li>22) Hnací kolo</li> <li>23) Zachycovač řetězu</li> <li>24) Upevňovací šroub lišty</li> <li>25) Vnitřní knoflík přidržující tyč</li> <li>26) Matice přidržující tyč</li> <li>27) Řetězka na špici</li> <li>28) Kryt vodící lišty</li> <li>29) Ozubená opěrka</li> <li>30) Uložení zachycovače řetězu</li> <li>31) Otvor mazání</li> <li>32) Vodící drážka lišty</li> <li>33) Klíč/šroubovák</li> </ol> |
|---|---|



Příklad štítku

- 1) Zaručená intenzita zvuku podle směrnice 2000/14/ES
- 2) Zařízení třídy II
- 3) Značení shody CE
- 4) Nominální kmitočet
- 5) Nominální výkon
- 6) Střídavý proud
- 7) Nominální napětí
- 8) Typ
- 9) Kód výrobku
- 10) Rok výroby
- 11) Maximální délka lišty
- 12) Jméno a adresa výrobce
- 13) Č. číslo (Elektrická řetězová pila)
- 14) Model
- 15) Č. série

## B. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

### VÝZNAM SYMBOLŮ



**Pozor**  
Pozorně si přečtěte  
manuál



Bezpečnostní holínky



Helma, chrániče sluchu  
a ochranné brýle nebo  
ochranný štítek



Rukavice chránící proti  
řezu



Dlouhé kalhoty chránící  
proti řezu



Brzda řetězů  
vypojena, zapojena



Pokud je kabel poškozen  
nebo nařezán, okamžitě  
vytáhněte zástrčku ze sítě.



V pracovním prostoru  
se nesmějí zdržovat  
jiné osoby.



Směr řezného zubu



Používejte vždy oběma  
rukama



Nebezpečí zpětného  
vrhu



Nevystavujte dešti  
nebo vlhkosti



Řetězový olej



Nedělejte...



Vypněte stroj



Před úpravami nebo  
čištěním vytáhněte  
zástrčku ze sítě.



Nebezpečí úrazu  
elektrickým proudem

Všeobecná bezpečnostní upozornění pro elektrické nářadí

**UPOZORNĚNÍ** Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení těchto upozornění a pokynů může mít za následek elektrický šok, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna upozornění a pokyny si uschovejte k použití v budoucnu.



Termín "elektrické nářadí" se v upozorněních týká nářadí (se šňůrou) napájeného ze sítě nebo nářadí napájeného z baterie (bezdrátové).

#### 1) Bezpečnost pracovního prostoru

- Udržujte pracovní prostor v čistotě a dobře osvětlený. Neuspořádané a tmavé prostředí zvyšuje riziko úrazu.
- Nepoužívejte elektrické nástroje ve výbušném prostředí, např. v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nástroje vytvářejí jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při použití elektrického nástroje udržujte děti a kolem stojící osoby mimo. Odvrácením pozornosti můžete ztratit kontrolu.

#### 2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem nemodifikujte. S uzemněnými elektrickými nástroji nepoužívejte rozvodné zástrčky. Nemodifikované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko elektrického šoku. odpovídající zásuvky snižují riziko elektrického šoku.
- Vyhýnejte se styku těla s uzemněnými povrchy jako jsou trubky, radiátory, vaňiče a ledničky. Je-li vaše tělo uzemněno, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nevystavujte elektrické přístroje dešti či vlhkosti. Voda v elektrickém přístroji zvýší nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Se šňůrou nezacházejte hrubě. Nikdy nepoužívejte kabel k nesení, tahání, či vypínání elektrického přístroje. Šňůru chraňte před teplem a olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené či zapletené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Při použití elektrického nářadí venku použijte prodlužovací šňůru vhodnou k venkovnímu použití. Použitím šňůry vhodné pro venkovní použití se snižuje riziko elektrického šoku.
- Pokud je použití elektrického nářadí ve vlhkém místě nevyhnutelné, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Použití RCD snižuje riziko elektrického šoku.

### 3) Osobní bezpečnost

- a) Při použití elektrického nástroje buďte ostražití, sledujte, co děláte a používejte zdravý rozum. Elektrický nástroj nepoužívejte, pokud jste unavení, pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. *Chvilé nepozornosti při používání elektrického přístroje může způsobit vážné zranění.*
- b) Používejte osobní ochranné pomůcka. Vždy používejte ochranu očí. *Ochranné vybavení jako protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, tvrdá přilba anebo ochrana sluchu používané v příslušných situacích snižují zranění osob.*
- c) Předcházejte neúmyslnému spuštění. Před zapojením do sítě a/nebo k baterii, zvednutím nebo přenášením nástroje se ujistěte, že je vypínač ve vypnuté poloze. *Nošení elektrických přístrojů s prstem na vypínači či zapojování spuštěných elektrických přístrojů zvyšuje nebezpečí úrazu.*
- d) Před zapnutím elektrického nářadí vytáhněte seřizovací klíč nebo šroubovák. *Šroubovák nebo klíč ponechaný připojený k rotující části elektrického nástroje může mít za následek osobní zranění.*
- e) Nepřetahujte se příliš daleko. Neustále udržujte správné postavení a rovnováhu. *To umožňuje lepší kontrolu elektrického nářadí v nečekaných situacích.*
- f) Správně se oblékejte. Nenoste volné oděvy ani šperky. Udržujte vlasy, oděvy a rukavice mimo pohyblivé části. *Volné oděvy, šperky, či dlouhé vlasy mohou být zachyceny v pohyblivých částech.*
- g) Pokud jsou k dispozici zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby byla řádně připojena a používána. *Použití zařízení k odsávání prachu může snížit rizika spojená s prachem.*
- 4) Použití a údržba elektrického nářadí
- a) S elektrickým nářadím nezacházejte násilím. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. *Správným elektrickým nářadím provedete práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou je navržen.*
- b) Elektrické nářadí nepoužívejte, pokud ho nelze spínačem zapnout a vypnout. *Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem je nebezpečné a je ho třeba opravit.*
- c) Před seřizováním, výměnou příslušenství anebo uložením elektrického nářadí odpojte zástrčku ze sítě. *Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.*
- d) Skladujte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí a nedovoďte, aby ho ovládaly osoby, které nejsou obeznámeny s tímto elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny. *Elektrické nářadí je v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.*
- e) Provádějte údržbu elektrického nářadí. Kontrolujte na nesprávné vyrovnání nebo zachytávání pohyblivých dílů, zlomení dílů a jakékoliv jiné stavy, které mohou nepříznivě ovlivnit provoz elektrického nářadí. *Pokud je nářadí poškozené, před použitím nechejte opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.*
- f) Udržujte řezné nástroje ostré a čisté. *Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se budou s menší pravděpodobností zachytávat a snadněji se ovládnají.*
- g) Používejte elektrické nářadí, příslušenství a hroty nástrojů atd. v souladu s těmito pokyny a

současné berte v úvahu pracovní podmínky a práci, která se má provádět. *Použití elektrické nářadí pro jiné operace, než pro které je určeno, by mohlo mít za následek nebezpečnou situaci.*

### 5. Servis

- a) Servis elektrického nářadí nechávejte provádět kvalifikovaným opravářem a s použitím totožným náhradních dílů. *Tím bude zaručeno zachování bezpečnosti elektrického nástroje.*

#### Bezpečnostní upozornění týkající se řetězu:

- Nepřibližujte se žádnou částí těla k řetězu, když je pila v provozu. *Než pilu spustíte, ujistěte se, že se řetěz ničeho nedotýká. Chvilé nepozornosti při práci s motorovou pilou může způsobit zachycení oděvu nebo části těla v řetězu pily.*
- Držte pilu pravou rukou za zadní držadlo a levou rukou za přední držadlo. *Opačné držení pily zvyšuje riziko úrazu.*
- Elektrický nástroj držte výhradně za odizolované plochy. *Řetěz pily by se mohl dotknout skrytého elektrického vedení nebo svého napájecího kabelu. Při kontaktu řetězu s "nabitým" vodičem se odkryté kovové součásti elektrického nástroje mohou "nabit" a způsobit obsluhu úraz elektrickým proudem.*
- Noste ochranné brýle a používejte ochranu sluchu. *Doporučujeme nosit ochranu hlavy, rukou a nohou. Odpovídající ochranné oblečení zmenší zranění odletujícími úlomky nebo náhodným dotykem s řetězem.*
- Nepoužívejte motorovou pilu na stromě. *Používání motorové pily na stromě může přivodit úraz.*
- Při práci s pilou udržujte rovnováhu a stůjte na pevném a rovném povrchu. *Kluzký nebo nestabilní povrch (např. žebřík) může způsobit ztrátu rovnováhy nebo kontroly nad pilou.*
- Při řezání napnuté větve buďte připraveni na to, že se může vymrštit. *Když se napětí v dřevních vláknech uvolní, napnutá větev může zasáhnout pracovníka nebo způsobit vymknutí pily z kontroly.*
- Při řezání keřů a mladých stromků dbejte zvýšené opatrnosti. *Tenké větve mohou zachytit řetěz pily a vymrštit se proti vám nebo vás vyvést z rovnováhy.*
- Pilu přenášejte za přední držadlo, vypnutou a v bezpečné vzdálenosti od těla. *Když pilu přenášíte nebo uskládujete, vždy nasadte kryt vodící lišty. Správné zacházení s pilou snižuje riziko náhodného kontaktu s běžícím řetězem.*
- Řiďte se pokyny na mazání, napínání řetězu a výměnu příslušenství. *INesprávně napnutý nebo namazaný řetěz se může přetihnout nebo zvýšit riziko zpětného rázu.*
- Udržujte rukojeti suché a čisté, bez stop oleje nebo mazadel. *Mastné rukojeti jsou kluzké a mohou vést ke ztrátě kontroly.*
- Řežte pouze dřevo. *Nepoužívejte pilu k jinému než stanovenému účelu. Například: nepoužívejte pilu na řezání plastů, zdíva nebo nedřevěných stavebních materiálů. Používání pily k jinému účelu, než k jakému je určena, může vyvolat nebezpečnou situaci.*

#### Příčiny a prevence zpětného rázu:

Zpětný ráz se může objevit, pokud se špička vodící lišty dotkne nějakého předmětu (obr. B3), nebo když se řetěz zachytí v řezu.

V některých případech může dotyk špičkou lišty způsobit nečekané zvednutí vodící lišty proti pracovníkovi.

Zachycení řetězu na horní části vodící lišty může odhodit lištu proti pracovníkovi.

Obě tyto reakce mohou vést ke ztrátě kontroly nad pilou a způsobit vážný úraz. Nespolehejte se výhradně na bezpečnostní prvky pily. Při práci s řetězovou pilou byste měli dbát několika zásad, aby nedošlo k nehodě nebo úrazu.

Zpětný ráz je výsledkem nesprávného používání pily, špatného pracovního postupu nebo podmínek a lze mu předéjit dodržováním níže uvedených bezpečnostních opatření:

- **Držte pilu pevně, palce a prsty kolem rukojetí pily, obě ruce na pile, a zaujměte pozici, která vám umožní zvládnout sílu zpětného rázu.**  
*Pracovník může udržet zpětný náraz pod kontrolou, pokud dbá bezpečnostních opatření. Pilu nepouštějte.*
- **Při řezání se nenatahujte a neřežte nad výšku ramen.** *Snáze tak předejdete náhodnému dotyku špičkou lišty a umožní vám to lépe kontrolovat pilu v nepředvídaných situacích.*
- **Používejte výhradně náhradní lišty a řetězy určené výrobcem.** *Nesprávné náhradní lišty a řetězy mohou způsobit přetření řetězu nebo zpětný ráz.*
- **Řiďte se pokyny výrobce ohledně ostření a údržby řetězu.** *Snižení výšky omezovací patky může vést k zvýšenému zpětnému rázu.*

#### Další bezpečnostní doporučení

1. **Návod k použití.** Všechny osoby používající tento přístroj si musejí pečlivě přečíst celý návod k použití. Návod k použití musí být přiložen k přístroji v případě prodeje nebo zapůjčení jiné osobě.
2. **Bezpečnostní opatření před použitím přístroje.** Nedovolte, aby tento přístroj používaly osoby, které nejsou důkladně seznámeny s návodem k použití. Nezkoušené osoby musejí během zaškolování řezat pouze na stojanu ("koze").
3. **Kontrola.** Před každým použitím pilu důkladně zkontrolujte, zvláště pokud přestala silný náraz, nebo jeví známky poruchy. Vykonjte všechny úkony popsané v kapitole "Údržba a uskladnění – Před každým použitím".
4. **Opravy a údržba.** Všechny součásti, které může vyměnit uživatel osobně, jsou uvedeny v kapitole "Montáž / demontáž". Pokud je potřeba, všechny ostatní součástky musejí být vyměněny výhradně pověřeným servisním střediskem.
5. **Oblečení. (obr. 1)** Při práci s tímto přístrojem musí uživatel používat uvedené ochranné oblečení: přiléhavé ochranné pracovní oblečení, pevnou pracovní obuv odolnou proti proříznutí, s neklouzavými podrážkami a vyztuženou špičkou, rukavice odolné proti proříznutí a vibracím, ochranné brýle nebo štít, mušlové chrániče sluchu a helmu (pokud hrozí nebezpečí padajících předmětů). K dostání u prodejců pracovního oblečení.
6. **Ochrana zdraví – Vibrace a hladina hluku.** Dbejte na předpisy týkající se hluku v bezprostředním okolí. Dlouhodobé používání přístroje vystavuje pracovníka vibracím, které mohou vyvolat tzv. "syndrom modrých prstů" (Raynaudův syndrom), syndrom karpálního tunelu a podobné poruchy.
7. **Ochrana zdraví – Chemické látky** Používejte olej schválený výrobcem.
8. **Ochrana zdraví – Vysoké teploty.** Řetězovka a řetěz během provozu dosahují velmi vysokých teplot. Nedotýkejte se těchto částí, když jsou horké.

9. **VAROVÁNÍ!** Toto nařadí během provozu vytváří elektromagnetické pole. Toto pole za žádných okolností nesmí rušit aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. V zájmu omezení rizika vážného či smrtelného úrazu doporučujeme, aby se osoby se zdravotními implantáty před používáním tohoto nařadí poradily se svým lékařem a výrobcem implantátu.

**Bezpečnost při přepravě a uskladnění. (obr. 2)** Při přenášení na jiné pracoviště pilu odpojte z elektrické sítě a zapněte brzdu řetězu. Před přepravou nebo skladováním vždy nasadte kryt na vodící lištu. Při přenášení v ruce musí lišta směřovat dozadu. Když pilu převážíte ve vozidle, bezpečně ji připevněte, aby se předešlo poškození.

**Zpětný ráz. (obr. 3)** Zpětný ráz spočívá v prudkém vymrštění lišty proti pracovníkovi. To se obvykle stává, když se horní část špičky lišty (tzv. "zóna nebezpečí zpětného rázu") (viz červeně označenou část vodící lišty) přijde do styku s nějakým předmětem, nebo když se řetěz zasekne ve dřevě. Zpětný ráz může způsobit ztrátu kontroly nad pilou a vést k nebezpečným či dokonce smrtelným nehodám. Brzda řetězu a další bezpečnostní prvky na pile neposkytují dostatečnou ochranu před úrazem: pracovník si musí být dobře vědom, za jakých podmínek může dojít k zpětnému rázu a předcházet jim tím, že jim podle své zkušenosti věnuje zvýšenou pozornost a správně a opatrně zachází s pilou (například: nikdy neřežte několik větví najednou, protože může dojít k bezděčnému dotyku se "zónou nebezpečí zpětného rázu").

#### Bezpečnost pracovního prostředí

1. Nedovolte dětem a osobám neobeznámeným s tímto návodem pracovat s pilou. Místní předpisy mohou upravovat požadovaný věk pracovníka.
2. Tento výrobek používejte výhradně způsobem a k účelům popsaným v tomto návodu.
3. Pečlivě zkontrolujte celý pracovní prostor, zda se v něm nevyskytují zdroje nebezpečí (např. silnice, chodníky, elektrické kabely, nebezpečné stroje atp.)
4. V pracovním prostoru se nesmějí zdržovat jiné osoby a zvířata (pokud nutno, prostor ohradte a označte výstražnými značkami) - nejmenší dovolená vzdálenost je 2,5 násobek výšky kmene nebo minimálně 10 metrů.
5. Pracovník je zodpovědný za nehody nebo ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.

#### Elektrická bezpečnost

1. Doporučujeme používat proudový chránič s vypínacím proudem maximálně 30 mA. Ani používání proudového chrániče nezaručuje 100% bezpečnost a vždy je nutno dodržovat bezpečné pracovní postupy. Zkontrolujte svůj proudový chránič před každým použitím.
2. Před použitím zkontrolujte, zda kabel není poškozený. Pokud jeví známky poškození nebo opotřebení, vyměňte ho.
3. Výrobek nepoužívejte, pokud jsou elektrické kabely poškozené nebo opotřebované.
4. Okamžitě odpojte od elektrické sítě, pokud je kabel nařiznutý nebo je poškozená izolace. Nedotýkejte se elektrického kabelu, dokud není odpojen elektrický zdroj. Nespravujte nařiznutý nebo poškozený kabel. Nechte kabel vyměnit v pověřeném servisním středisku.



5. Prodlužovací kabel musí být vytažený z navijáče nebo rozvinutý, navinutý nebo svinutý kabely se mohou přehřívat a snižovat účinnost sekačky.
6. Dbejte na to, aby kabel / prodlužovací kabel byl za pracovníkem, aby nepředstavoval zdroj nebezpečí pro pracovníka nebo jiné osoby, a ujistěte se, že nemůže dojít k jeho poškození (teplem, ostrými předměty, ostrými hranami, olejem atp.)
7. Umístěte kabel tak, aby se během řezání nezachytil ve větvích a podobně.
8. Před odpojením zástrčky, spojky nebo prodlužovacího kabelu vždy nejdříve vypněte elektrickou zásuvku.
9. Vypněte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zkontrolujte napájecí kabel, zda není poškozený nebo opotřebovaný, předtím než kabel stočíte k uskladnění. Poškozený kabel nespravujte. Nechte kabel vyměnit v pověřeném servisním středisku.
10. Pokud necháváte výrobek bez dozoru na jakoukoli dobu, vytáhněte zástrčku ze sítě.
11. Kabel svíjejte opatrně, pozor na zauzlování.
12. Používejte výhradně zdroj obousměrného elektrického napětí odpovídající napětí vyznačenému na štítku přístroje.

13. Tato řetězová pila má dvojitou izolaci v souladu s EN60745-1 a EN60745-2-13. Žádná část tohoto výrobku nesmí být za jakýchkoli podmínek uzemněna.

#### Kabely

1. Napájecí a prodlužovací kabely jsou k dostání v místním pověřeném servisním středisku.
2. Používejte pouze schválené prodlužovací kabely.
3. Používejte pouze prodlužovací šňůry určené k venkovním použití.
4. Pokud chcete při používání tohoto výrobku používat prodlužovací kabel, používejte výhradně kabely těchto rozměrů:

#### Modely CSE1835, CSE1935S:

- 5,0 mm<sup>2</sup> : max. délka 40 m
- 5,0 mm<sup>2</sup> : max. délka 60 m
- 8,0 mm<sup>2</sup> : max. délka 100 m

#### Modely CSE2040, CSE2040S:

- 5,0 mm<sup>2</sup> : max. délka 50 m
- 8,0 mm<sup>2</sup> : max. délka 90 m

## C. POPIS BEZPEČNOSTNÍCH ZAŘÍZENÍ

### ZABLOKOVÁNÍ VYPÍNAČE

Na Vašem stroji je instalované zařízení (**obr.1**), které pokud není zapojené, zabráňuje stisknutí vypínače za účelem zamezení náhodného spuštění.

### BRZDA PILOVÉHO ŘETĚZU PŘI UVOLNĚNÍ VYPÍNAČE

Váš stroj je vybaven zařízením, které okamžitě blokuje pilový řetěz při uvolnění vypínače; pokud nefunguje, nepoužívejte stroj, ale odnesete ho do Autorizovaného servisního střediska.

### OCHRANNÝ KRYT LEVÉ RUKY/PÁKA BRZDY PILOVÉHO ŘETĚZU

Ochranný kryt levé ruky (**obr. 2**) slouží (za předpokladu, že je na stroji instalován správným způsobem) k tomu, aby se Vaše ruka nedostala do kontaktu s pilovým řetězem. Ochranný kryt levé ruky má kromě toho i funkci spuštění brzdy pilového řetězu, zařízení, které bylo vyvinuto k zablokování pilového řetězu během několika milisekund v případě zpětného vrhu. Brzda pilového řetězu je vypojena, jakmile je ochranný kryt levé ruky stisknut dozadu a zablokován (pilový řetěz se může pohybovat). Brzda pilového řetězu je zapojena, jakmile je ochranný kryt levé ruky stlačen dopředu (pilový řetěz je zablokován). Brzdu řetězu lze aktivovat zatlačením vpřed levým zápěstím anebo když se zápěstí dostane do styku v předním krytem ruky následkem zpětného rázu.

Když se pila používá s tyčí ve vodorovné poloze, např. při kácení stromů, brzda řetězu poskytuje menší ochranu (**obr. 3**).

NOTA: Jakmile je zapojena brzda pilového řetězu, bezpečnostní vypínač přerušuje přívod proudu do motoru.

 **Uvolněním brzdy řetězu za současného držení spínače se pila spustí.**

### ZACHYCOVAČ ŘETĚZU

Zařízení je vybaveno lapačem řetězu (**obr.4**) umístěným pod řetězovým kolem. Tento mechanismus je navržen k zastavení zpětného pohybu řetězu v případě přetržení nebo vykolejení řetězu.

Těmito situacím se lze vyhnout zajištěním správného napětí řetězu (Viz kapitola "D. Montáž/demontáž").

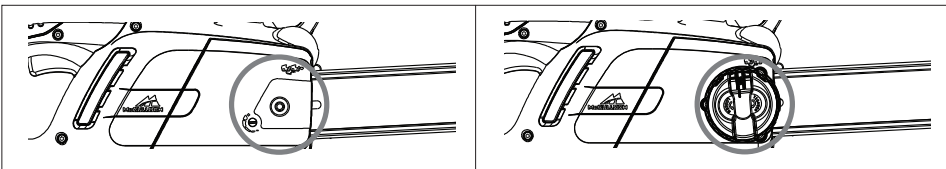
### OCHRANNÝ KRYT PRAVÉ RUKY

Slouží k ochraně (**obr.5**) ruky v případě rozbití pilového řetězu.

## D. MONTÁŽ / DEMONTÁŽ

### MONTÁŽ LIŠTY A PILOVÉHO ŘETĚZU

Postup při montáži se mění podle modelu Vašeho stroje, proto se řiďte obrázky a typem stroje uvedeným na štítku výrobku, věnujte zvýšenou pozornost správné montáži.



1. Zkontrolujte, zda není zapojena brzda pilového řetězu, pokud ano vypojte ji.

2a. Odšroubujte přídržnou matici lišty a vyjměte kryt hnacího řetězového kola.

2b. Odšroubujte přídržný knoflík lišty a vyjměte kryt hnacího řetězového kola.

3 Umístěte řetěz přes lištu. Začněte u čelního zubu a zasunujte do drážky vodicí lišty.

**Pozor!** Zajistěte, aby byla ostrá strana čela řezných zubů vepředu na horní části lišty. Noste rukavice.

4a. Zajistěte, aby byl čep napínače řetězu co nejvíce vzadu od hnacího kola. Nasadte lištu na přídržný šroub lišty a čep napínače řetězu a umístěte řetěz na hnací řetězové kolo.

4b. Otočte kovové přetáčecí kolečko co nejdále proti směru hodinových ručiček. Nasadte lištu na přídržný šroub lišty a umístěte řetěz na hnací řetězové kolo.

Umístěte zpět kryt hnacího řetězového kola. Zajistěte, aby byly hnací zuby řetězu zasunuty hnacím řetězovým kole a ve vodicí drážce.

5a. Volně utáhněte přídržnou maticí rukou.

5b. Volně utáhněte přídržný knoflík tyče

6a. K napnutí řetězu šroubujte šroubem napínáku vpravo pomocí dodaného klíče/šroubováku. Ke snížení napětí šroubujte vlevo (při provádění této operace udržujte přední část tyče zvednutou vzhůru)

6b. K napnutí řetězu šroubujte vnějším knoflíkem napínáku vpravo. Ke snížení napětí šroubujte vlevo (při provádění této operace udržujte přední část tyče zvednutou vzhůru)

7. Napínejte řetěz, dokud nebude napětí řetězu správné. Odtáhněte řetěz od tyče a zajistěte mezeru přibližně 2-3 mm

8a. Utáhněte přídržnou maticí tyče pomocí dodaného klíče/šroubováku.

8b. Tyč utahujte, dokud nebude pevně zajištěna.

Příliš silné napnutí pilového řetězu může přetěžovat motor a poškodit ho, pokud není dostatečně napnut, může dojít k jeho uvolnění, zatímco správně napnutý pilový řetěz znamená lepší řezný výkon stroje a jeho delší životnost. Často kontrolujte napětí pilového řetězu, protože použitím se jeho délka natahuje (zejména pokud je nový, při první montáži zkontrolujte napětí po uplynutí 5 minut práce); v každém případě nenapínejte pilový řetěz hned po použití, ale vyčkejte, až se ochladí. Pokud musíte seřídit napětí pilového řetězu, vždy nejdříve uvolněte upevňovací maticе/knoflík lišty před zásahem na šroubu/knoflíku napínání řetězu; správně ho napněte a znovu utáhněte upevňovací maticе/knoflík lišty

## E. SPUŠTĚNÍ A ZASTAVENÍ

**Spuštění:** pevně uchopte obě rukojeti, uvolněte páku brzdy řetězu a současně zajistěte, aby byla ruka stále na přední rukojeti, stiskněte a držte spínací blok zamáčknutý, poté stiskněte spínač (nyní můžete spínací blok uvolnit).

**Zastavení:** Stroj se zastaví, jakmile uvolníte vypínač. Pokud se stroj nezastaví, zapojte brzdu pilového řetězu, odpojte kabel ze sítě a odněte ho do Autorizovaného servisního střediska.

## F. MAZÁNÍ LIŠTY A PILOVÉHO ŘETĚZU

**POZOR!** Nedostatečné promazání řezacího nástroje způsobuje rozbití pilového řetězu s vážným nebezpečím zranění osob i se smrtelnými následky.

Mazání lišty a pilového řetězu je zajišťováno automatickým čerpadlem. Zkontrolujte podle pokynů v sekci "Údržba", zda je řetězový olej dodáván v dostatečném množství.

Nikdy nepoužívejte vyježděné oleje, protože jsou škodlivé pro Vás, stroj a životní prostředí. Zkontrolujte, zda je olej vhodný pro teplotu prostředí v místě použití: při teplotách pod 0°C některé oleje houstnou, přetěžují a poškozují čerpadlo. Pro volbu nejvhodnějšího oleje se obraťte na Vaše Autorizované servisní středisko.

### Doplňování oleje

Odšroubujte zátku olejové nádrže, naplňte nádrž, přitom dejte pozor, aby nedošlo k úniku oleje (pokud k tomu přece dojde, dobře očistěte motorovou pilu) a dobře utáhněte zátku

### Volba řetězového oleje

Používejte výhradně nový olej (speciální typ pro řetězy) s dobrou viskozitou: musí mít dobrou přilnavost a zaručovat správné kluzné vlastnosti jak v létě tak v zimě. Pokud nemáte k dispozici řetězový olej, použijte převodový olej EP 90.

## G. ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

**Před prováděním jakékoliv údržby nebo čištění vytáhnete zástrčku ze sítě.**

**POZOR!** Pokud pracujete v obzvláště špinavém nebo prašném prostředí, popsané operace musí být prováděny v kratších intervalech než je uvedeno.

### Před každým použitím

Zkontrolujte, zda čerpadlo řetězového oleje správně funguje, nasměrujte lišty směrem ke světlé ploše ve vzdálenosti dvaceti centimetrů, po minutě chodu stroje se na ploše musí objevit žlutelné stopy oleje **(obr.1)**. Zkontrolujte, zda pro zapojení a vypojení brzdy pilového řetězu nemusíte vyvíjet příliš velký tlak nebo naopak k zapojení nebo vypojení dochází příliš snadno, zkontrolujte také, zda není zablokována. Pak zkontrolujte její funkci následujícím způsobem: vypojte brzdu pilového řetězu, uchopte správným způsobem stroj a uveďte ho do chodu, zapojte brzdu pilového řetězu stlačením ochranného krytu levé ruky pomocí levého zápěstí/levé paže, přitom nikdy nepouštějte rukojeť **(obr.2)**. Pokud brzda pilového řetězu funguje, pilový řetěz se musí okamžitě zablokovat. Zkontrolujte, zda je pilový řetěz naostřený (viz dále), v dobrém stavu a správně napnut, pokud je nepravdělně opotřebený nebo jeho řezný zub dosahuje výšky pouze 3 mm, vyměňte ho **(obr.3)**.

Často čistíte ventilační otvory, zamezte tak přehřívání motoru. **(obr.4)**

Zkontrolujte funkci vypínače a zablokování vypínače (tuto operaci provádějte s vypojenou brzdou pilového řetězu): zapněte vypínač a zablokování vypínače a zkontrolujte, zda se hned po uvolnění vracejí do klidové polohy; ověřte, zda bez zapojení zablokování vypínače není možné zapnout vypínač.

Zkontrolujte, zda zachycovač řetězu a ochranný kryt pravé ruky jsou v dobrém stavu a bez viditelných závad jako například poškození materiálu.

### Každé 2-3 hodiny práce strojem

Zkontrolujte lištu, pokud je to nutné pečlivě očistíte její otvory mazání **(obr.5)** a vodič drážku **(obr.6)**, pokud je drážka opotřebená nebo na ní jsou patrné hluboké rýhy, vyměňte ji. Pravidelně čistěte hnací kolo a zkontrolujte, zda není nadměrně opotřebené. **(obr.7)**. Promažte řetězku na špičce lišty tukem pro ložiska označeným otvorem **(obr.8)**.

### Ostření pilového řetězu (v případě potřeby)

Pokud pilový řetěz neřeže bez nutnosti přilákat lištu na dřevo a vyrábí velmi jemné piliny, znamená to, že není dobře nabroušený. Pokud se při řezání netvoří piliny, pilový řetěz je zcela tupý a při řezání drtí dřevo na prach. Dobře naostřený pilový řetěz projíždí dřevem sám a tvoří dlouhé a velké piliny.

Řezná část pilového řetězu je představována řezným článkem **(obr.9)**, s řezným zubem **(obr.10)** a omezovačem hloubky řezu **(obr.11)**. Rozdílné výšky mezi nimi určuje hloubku řezu; pro správné ostření potřebujete vodič očílky, kulatou očílku o průměru 4 mm. Postupujte následujícím způsobem: se správně namontovaným a správně napnutým pilovým řetězem zapojte brzdu pilového řetězu, umístěte vodič očílky podle obrázku, kolmo k liště **(obr.12)**, a nabruste řezný zub na úhel zobrazeným na obrázku **(obr.13)**, ostření provádějte vždy zevnitř směrem ven a při návratu snižte vyvíjený tlak (je velmi důležité dodržovat správný postup při ostření: příliš velké, nedostatečné úhly ostření nebo chybný průměr očílky zvyšují sklon stroje k zpětným vrhům). Pro dosažení přesnějších bočních úhlů nastavte očílku tak, aby vertikálně přesahovala horní řeznou část přibližně o 0,5 mm. Naostřete nejdivě všechny zuby na jedné straně, pak otočte stroj a opakujte operaci. Zkontrolujte, zda po ostření mají všechny zuby stejnou délku a zda výška omezovačů hloubky dosahuje 0,6 mm pod úrovní horní řezací části: zkontrolujte výšku pomocí šablony a opilujte (pomocí plochého pilníku) vyčnívající část, zaoblete pak přední část omezovače hloubky **(obr.14)**, přitom dávejte pozor, abyste NEOPILOVALI i zub ochrany proti zpětnému vrhu **(obr.15)**.

### Každých 30 hodin práce stroje

Odnesete stroj do Autorizovaného servisního střediska ke generální revizi a kontrole brzdných zařízení.

### Skladování

Produkt skladujte v chladu a suchu a mimo dosah dětí. Neskladujte venku.

## H. TECHNIKY ŘEZU

### Během použití se vyhněte: (obr.1)

-řezání v situaci, kdy by se kmen mohl během řezání zlomit (dřevo je napnuté, suché stromy apod.): náhlé zlomení může být velmi nebezpečné.

-aby se lišty nebo pilový řetěz zasekly v řezu: pokud k tomu přece dojde, odpojte stroj od přívodu napětí a pokuste se zvednout kmen, vyvíjejte páku pomocí vhodného nástroje; nesazte se vytáhnout stroj jeho tažením nebo otlásáním, mohli byste poškodit stroj nebo se zranit.

-situacím, které by mohly způsobit reakci zpětného vrhu.

- použití produktu na výškovou práci

- řezání dřeva s cizími předměty, např. hřebíky

### Během použití: (obr.1)

-Pokud řežete ve svahu, pracujte vždy nad kmenem, tímto způsobem Vás kmen nemůže zasáhnout, pokud by se začal koulet dolů.

-V případě kácení dokončete za každých okolností započatou práci: částečně pokácený strom by se mohl zlomit.

-Na konci každého řezu zaznamenáte značnou změnu síly potřebné k držení stroje, dávejte velký pozor, abyste neztratili kontrolu nad strojem.

V následujícím textu se soustředíme na dva typy řezu:

řez pomocí tažení řetězu (shora směrem dolů) **(obr.2)**, u kterého je nebezpečí náhlého přemístění stroje směrem ke kmeni s následnou ztrátou kontroly, pokud je to možné, používejte při práci ozubenou opěrku.

řez s tlačáním řetězu (zdola směrem nahoru) **(obr.3)**: u kterého je nebezpečí náhlého přemístění stroje směrem k pracovníkovi s rizikem jeho zasažení nebo náraz rizikového sektoru na kmen a následnou reakci zpětného vrhu; při řezání proto dávejte velký pozor.

Nejbezpečnější způsob použití stroje je upevnění dřeva na kovu, řezání shora směrem dolů a práce mimo opěrky. **(obr.4)**

### Použití ozubené opěrky

Jakmile je to možné, použijte ozubenou opěrku pro bezpečnější řezání: zasaťte ji do kůry nebo do povrchu kmene, zajistíte si tak snadnější kontrolu stroje.

Dále jsou uvedeny typické postupy, které je třeba dodržet v určitých situacích, pokaždé však zhodnoťte, zda jsou vhodné nebo ne pro Váš případ, a zvažte, jak provést řez s co nejmenším rizikem.

**Kmen na zemi** (Nebezpečí kontaktu pilového řetězu s terémem na konci řezu). **(obr.5)**

šežte shora směrem dolů skrz celý průměr kmene. Na konci řezu postupujte opatrně, abyste zamezili kontaktu pilového řetězu s terénem. Pokud můžete, přerušte řezání ve 2/3 tloušťky kmene, otočte kmen a řežte zbývající část shora směrem dolů, abyste se tak vyhnuli nebezpečí kontaktu pilového řetězu s terénem.

**Kmen opřený jen na jednom konci** (Nebezpečí zlomení kmene během řezu) **(obr.6)**

Začněte řezat zesponu do přibližně 1/3 průměru, pak práci dokončete shora a napojte se na již provedený řez.

**Kmen opřený na dvou koncích** (Nebezpečí stlačení pilového řetězu.) **(obr.7)**

Začněte řezat shora do přibližně 1/3 průměru, pak práci dokončete zdola a napojte se na již provedený řez.

**Řezání kmene ležícího ve svahu.** Vždy stůjte ve svahu nad kmenem. Když 'prořezáváte', abyste si uchovali úplnou kontrolu, před koncem řezu uvolněte tlak, ale držte pevně rukojeti pily. Nenechte řetěz dotknout země.

#### **Kácení stromů**

**POZOR!** Nikdy se nepokoušejte kácet stromy, pokud nemáte dostatečnou zkušenost, v každém případě nekácejte nikdy stromy, jejichž průměr kmene je větší než délka listů! Tato operace je vyhrazena zkušeným uživatelům vybaveným vhodným zařízením.

Účelem kácení je nechat padnout strom do co nejlepší polohy pro následné odstraňování větví a řezání kmene. (Zamezte tomu, aby se padající strom zachytil do větví druhého stromu: stahovat zachycený strom je velmi nebezpečné).

Musíte rozhodnout co nejlepší směr pádu na základě následujícího zvažení: co se nachází kolem stromu, jeho naklonění, nahnutí, směr větru a koncentrace větví.

Neopomeňte výskyt suchých nebo zlomených větví, které by se mohly zlomit během kácení a představovat nebezpečí.

**POZOR!** Během kácení stromů v kritických podmínkách si po ukončení řezu okamžitě sejměte chrániče sluchu, abyste mohli zaznamenat neobvyklé zvuky a eventuální výstražné signály.

#### **Předběžné operace řezu a vyhledání únikové cesty**

Odstraňte větve, které brání v práci **(obr.8)**, začněte shora směrem dolů tak, aby se kmen nacházel mezi Vámi a strojem, odstraňte pak obtížné větve jednu po druhé. Odstraňte porost kolem stromu a při určení únikové cesty zaznamenejte případné překážky vyskytující se kolem stromu (kameny, kořeny, příkopy apod.) a bráničí v úniku (úniková cesta slouží při padání stromu); na obrázku **(obr.9)** je zobrazený směr, kterým se musíte vydat ( A předpokládaný směr pádu stromu. B.Úniková cesta C. Nebezpečná zóna)

#### **KÁCENÍ STROMU (obr.10)**

Za účelem zajištění kontroly nad pádem stromu musíte provést následující řezu:

Směrový zářez, který musí být provedený jako první, slouží ke kontrole směru pádu stromu: nejdříve řežte HORNÍ ČÁST směrového zářezu na straně, ke které má být strom pokácen. Stůjte na pravé straně stromu a řežte metodou tahání řetězu; pak proveďte SPODNÍ ČÁST řezu, který se musí setkat s koncem horní části. Hloubka směrového zářezu musí odpovídat 1/4 průměru kmene, s úhlem nejméně 45° mezi horním a dolním řezem. Setkání mezi dvěma řezy se nazývá "linka směrového řezu". Linka musí být dokonale vodorovná a v pravém úhlu (90°) ke směru pádu.

šež při kácení, který má za účel pád stromu, musí být proveden ve výšce 3-5 cm nad spodní částí linky směrového řezu a končit ve vzdálenosti 1/10 kmene od zářezu. Držte se na pravé straně stromu a řežte metodou tahání řetězu, použijte přitom ozubenou opěrku. Zkontrolujte, zda se strom nekloní jiným směrem než plánovaným. Hned jak je to možné, vložte do zářezu dřevorubecký klin. áast stromu, která zůstala neřezaná se nazývá "kloub", který vede strom při pádu; pokud je nedostačující, není rovný nebo není úplně přeřezán, není schopen kontrolovat pád stromu (velmi nebezpečná situace!), proto je nezbytné, aby různé řezu byly provedeny s maximální přesností.

Na konci řezání strom musí začít padat, pokud je to nutné, pomozte si vložním dřevorubeckého klinu nebo dřevorubecké páky.

#### **Odstraňování větví**

Jakmile je strom poražen, je třeba ho zbavit větví, to znamená odřezat větve z kmene. Nepodceňujte tuto operaci, protože k většině případů zpětného vrhu dochází během odvětvování, dávejte velký pozor na polohu špiče listů během řezu a pracujte na levé straně kmenu.

## I. EKOLOGIE


V této kapitole najdete informace užitečné pro dodržení vlastností ekologické kompatibility, na kterou byl brán ohled při vývoji tohoto stroje, dodržení správného použití stroje a zpracování olejů.

### POUŽITÍ STROJE

Operace plnění olejové nádrže musí být provedeny tak, aby řetězový olej neunikal do okolního prostředí .

### LIKVIDACE

Nenechávejte v okolním prostředí nefungující stroj, ale odevzdejte ho firmě, která má povolení k likvidaci odpadků podle předpisů platných norem.

Tento  symbol na výrobku nebo na obalu znamená, že s výrobkem nelze nakládat jako s odpadem domácnosti.

Výrobek je třeba odnést do příslušného sběrného místa k recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištěním řádné likvidace výrobku pomůžete předejít potenciálním záporným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by se mohly projevit v případě likvidace tohoto výrobku nepatřičně způsobem.

Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku si vyžádejte na Vašem obecním úřadu, od firmy zabývající se likvidací domácího odpadu anebo v prodejně, kde jste výrobek zakoupili.

## J. TABULKA VYHLEDÁVÁNÍ ZÁVAD

	Nespouští se motor	Špatná funkce motoru nebo motor ztrácí na výkonu	Stroj se spouští, ale špatně řeže	Motor se neobvyklým způsobem	Brzdná zařízení neblokují správným způsobem otáčení pilového řetězu
Ověřte, zda je v síti napětí	●				
Ověřte, zda je zástrčka správně zapojena	●				
Ověřte, zda není poškozený kabel nebo prodlužovací kabel	●				
Ověřte, zda není zapojena brzda pilového řetězu	●				
Zkontrolujte, zda je řetěz řádně smontován a napnut		●	●		
Zkontrolujte mazání pilového řetězu podle pokynů uvedených v kapitolách F a G			●		
Zkontrolujte, zda je pilový řetěz naostřený			●		
Zkontrolujte, je je aktivovaná pojistka - vypínač	●				
Obraťte se na Autorizované servisní středisko	●	●		●	●

## K. NÁHRADNÍ DÍLY

35cm	Pilový řetěz Vodící lišta	<b>91PJ052XN</b>	Číslo součástky:	<b>530051538</b>
			Číslo součástky:	<b>576965401</b>
40cm	Pilový řetěz Vodící lišta	<b>91PJ056XN</b>	Číslo součástky:	<b>530051539</b>
			Číslo součástky:	<b>576965201</b>

## L. ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Husqvarna AB, S-561 82, Huskvarna, Sweden

Prohlašuje na základě výhradní odpovědnosti, je produkt(y):

Označení..... **Chainsaw - Řetězová pila**  
Označení typů..... **CSE1835, CSE1935S, CSE2040, CSE2040S**  
Identifikační Série..... **Viz Výrobní štítek**  
Rok výroby..... **Viz Výrobní štítek**

Splňuje základní požadavky a předpisy následujících směrnic ES:

**2006/42/EC, 2004/108/EC, 2000/14/EC, 2011/65/EU**

založeno na následujících použitých harmonizovaných norem EU:

**EN60745-1, EN60745-2-13, EN55014-2, EN55014-1, EN61000-3-2, EN61000-3-11**

Notifikovaný orgán, který provedl ES přezkoušení

v souladu se článkem 8, odstavcem 2c..... TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2  
D-90431 Nürnberg  
Germany  
BM 50268379

Certifikát č. ....

Maximální hladinu akustického tlaku  $L_{pA}$  přepočítanou dle váhového filtru A na pracovní stanici a měřenou podle normy EN60745-2-13 udává tabulka.

Maximální váženou hodnotu  $a_{H1}$  vibrací rukou / paží, měřenou podle normy EN60745-2-13 u výběru výše uvedených produktů, udává tabulka.

Deklarovaná celková hodnota vibrací byla měřena v souladu se standardní metodologií a lze ji použít ke srovnání různých nářadí.

Deklarovanou celkovou hodnotu vibrací lze také použít jako předběžný odhad expozice.

### Upozornění:

Emise vibrací během vlastního používání elektrického nářadí se může lišit od deklarované celkové hodnoty v závislosti na způsobu používání nářadí.

Je potřeba stanovit bezpečnostní opatření na ochranu osoby, která pracuje s nářadím, na základě odhadu expozice za daných podmínek (s ohledem na všechny části pracovního cyklu včetně doby, kdy je nářadí vypnuté nebo běží naprázdno, nejmenom doby provozu).

2000/14/ES: Hodnoty naměřená intenzity zvuku  $L_{WA}$  a zaručené intenzity zvuku  $L_{WA}$  odpovídají tabulkovým hodnotám.

Postup hodnocení shody..... Annex V

Ulm 12/02/2013

P. Lamelli

Globální ředitel výzkumu a vývoje - ruční nástroje

Držitel technické dokumentace



Typ (CSE_____)	1835	1935S	2040	2040S
Hmotnost s prázdnými nádržemi (Kg)	4.3	4.5	4.4	4.6
Výkon (kW)	1.8	1.9	2.0	2.0
Obsah olejové nádrže (cm <sup>3</sup> )	240	240	240	240
Maximální délka lišty (cm)	35	35	40	40
Rozteč pilového řetězu (mm)	9.52	9.52	9.52	9.52
Kalibr řetězu (mm)	1.3	1.3	1.3	1.3
Naměřená intenzita zvuku $L_{WA}$ (dB(A))	106	106	106	106
Zaručená intenzita zvuku $L_{WA}$ (dB(A))	110	110	110	110
Akustický tlak $L_{pA}$ (dB(A))	95	95	95	95
Nejistota $K_{pA}$ (dB(A))	2.5	2.5	2.5	2.5
Vibrace do rukou / paží $a_{H1}$ (m/s <sup>2</sup> )	7.28	7.28	8.08	8.08
Výchylka $K_{aH1}$ (m/s <sup>2</sup> )	1.5	1.5	1.5	1.5
Impedance $Z_{max}$ ( $\Omega$ )	0.382	0.382	0.382	0.382

### Vyhovuje normě EN 61000-3-11

V závislosti na vlastnostech místní elektrické sítě používání tohoto výrobku může způsobit krátký pokles napětí v okamžiku jeho zapnutí. To může ovlivnit jiné elektrické přístroje, např. způsobit chvilkové pohasnutí lampy. Pokud je impedance ( $Z_{max}$ ) ve vaší elektrické síti nižší než hodnota vyznačená v tabulce (pro daný model) tyto vlivy se neprojeví. Hodnotu impedance ve vaší síti můžete zjistit dotazem u vašeho dodavatele.



Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice.

**McCulloch is part of the Husqvarna Group. Copyright © 2014 Husqvarna AB (publ). All rights reserved. McCulloch and other product and feature marks are registered or unregistered trademarks of Husqvarna AB (publ) or of an affiliated company within the Husqvarna Group**

Husqvarna AB  
S-561 82  
Huskvarna  
Sweden

**1156240-39 Rev. 2 4/02/14**